



FR CASQUES DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE- DIAMOND V UP: CASQUE DE CHANTIER ABS STYLE CASQUETTE BASEBALL + JUGULAIRE - SERRAGE ROTOR **DIAMOND V:** CASQUE DE CHANTIER FORME CASQUETTE BASEBALL **Instructions d'emploi:** Le casque est réalisé de telle sorte que l'énergie développée lors d'un choc est absorbée par la destruction ou la détérioration partielle de la calotte et du harnais, même si de telles détériorations se sont pas immédiatement apparentes, il est recommandé de remplacer tout casque ayant subi un choc important. Il protège le porteur des objets tombants ainsi que des blessures cérébrales et des fractures du crâne qui en résultent. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être adapté ou réglé à la taille du porteur. L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger qu'il y aurait à modifier ou à supprimer l'un quelconque des éléments d'origine du casque de protection à l'exception des modifications ou suppressions recommandées par le fabricant du casque. Les casques ne devraient en aucun cas être adaptés pour la fixation d'accessoires selon un procédé non recommandé par le fabricant du casque. ■ **CONTROLES AVANT UTILISATION-AJUSTEMENTS :** Ce casque peut être porté indifféremment avec la visière orientée vers l'avant (en position droite) ou vers l'arrière (Vous devez alors inverser le sens du harnais afin que le système de réglage soit toujours situé sur l'arrière). ■ **ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE:** Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). Les accessoires et/ou pièces de rechange (basane, harnais de rechange, jugulaire, coquille antiruit etc ...), lorsque disponibles, sont livrés avec leurs instructions de montage. N'utiliser que les accessoires fournis par DELTA PLUS. ■ **MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES :** Il doit être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur (ni trop serré ni trop lâche). Système de réglage « ROTOR → » (situé à l'arrière du casque) : serrer en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête soit uniformément et confortablement positionnée dans le casque. Desserrer en tirant sur la molette vers l'arrière. **Limites d'utilisation:** ■ **AVANT TOUTE UTILISATION,** l'utilisateur doit s'assurer que les limites électriques du casque correspondent à la tension nominale à laquelle celui-ci sera soumis pendant son utilisation. Il ne convient pas d'utiliser le casque isolant dans des conditions qui pourraient réduire en partie ses propriétés isolantes. L'efficacité isolante du casque n'est garantie que lorsque celui-ci est porté avec d'autres EPI : il convient d'utiliser d'autres équipements de protection isolants en fonction des risques associés à la tâche entreprise. ■ **APRÈS TOUTE UTILISATION :** si le casque (notamment sa surface extérieure) devient sale ou contaminé, il doit être minutieusement nettoyé conformément aux consignes d'entretien figurant ci-dessous (entretien/stockage). ■ **DURÉE DE VIE:** La durée de vie du produit est affectée par plusieurs facteurs comme le froid, la chaleur, les produits chimiques la lumière du soleil ou un mauvais usage. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tous signes de fragilisation (fêlures, fissures) sur le casque, le harnais et les accessoires. Tout casque ayant subi un choc important ou présentant des signes d'usure doit être remplacé. S'il ne présente aucun défaut, il convient alors à l'usage pour lequel il est prévu. En cas de doute, les casques doivent être détruits. La date de fabrication est gravée à l'intérieur de chaque casque. Dans des conditions normales d'utilisation, ce casque de protection doit offrir une protection adéquate pendant 5 ans après sa première utilisation. La période d'obsolescence pour la protection mécanique est de 7 ans à compter de la date de fabrication. La période d'obsolescence des casques électriquement isolants est de cinq ans, comme spécifié dans la norme EN50365:2023. **Instructions Stockage/nettoyage:** Ne pas appliquer de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception de ceux recommandés par les instructions du fabricant. Ce casque de protection peut être nettoyé & désinfecté à l'aide d'un chiffon imprégné d'une solution détergente faiblement concentrée. Aucun produit chimique abrasif ou corrosif ne doit être utilisé. Si ce casque ne peut être nettoyé par cette méthode il doit être remplacé. Avant la première utilisation, il convient de respecter les consignes de stockage citées ci-après. Lorsqu'il n'est plus utilisé lors de son transport, le produit doit être stocké au sec, au frais, à l'abri de la lumière, du gel et dans un endroit garantissant qu'aucun produit chimique ou objets pointus ne puisse le déformer en tombant dessus. Il ne doit en aucun cas être comprimé ou stocké à proximité de sources de chaleur. Gamme de température de stockage: 20±15° C. Stocker et transporter dans son emballage d'origine et s'assurer qu'il ne puisse pas être écrasé, cogné, chuter ou être endommagé par n'importe quel choc, qu'il ne soit pas entreposé sous des objets lourds. Cet article ne contient pas de substance connue comme étant susceptible de provoquer des allergies. Toutefois si une personne sensible faisait une réaction, alors quitter la zone à risque, retirer le casque et consulter un médecin. ■ **ATTENTION :** le non-respect ou la mauvaise application des consignes d'utilisation, de contrôle, de réglage, d'entretien et de stockage peut limiter l'efficacité des propriétés isolantes du casque. **AVERTISSEMENT:** Le casque électriquement isolant ne peut pas être utilisé seul et il est nécessaire d'utiliser d'autres équipements de protection isolants en fonction des risques liés au travail. L'utilisateur doit vérifier que les limites électriques des casques correspondent à la tension nominale présente dans l'environnement de travail. Casque correspondant à la classe 0, pouvant être utilisé dans des installations avec une tension nominale allant jusqu'à 1 000 V CA et 1 500 V CC. **AVERTISSEMENT:** Il existe un risque potentiel de perte de protection dû au vieillissement ou à un nettoyage effectué dans des situations où il y a un risque qui pourrait partiellement réduire les propriétés isolantes. Les casques électriquement isolants ne doivent pas être utilisés dans des situations où il existe un risque susceptible de réduire partiellement leurs propriétés isolantes. Si le casque électriquement isolant a subi un choc, il doit être remplacé car ses propriétés isolantes seront endommagées. L'inspection périodique consiste en un examen visuel approfondi et, le cas échéant, en un test électrique effectué à intervalles réguliers conformément aux recommandations du fabricant et aux réglementations nationales applicables, sauf pour les classes 00 et 0 où seul un examen visuel est requis. Les casques électriquement isolants ne doivent pas être utilisés après 12 mois à compter de leur mise en service, sauf s'ils ont été soumis à un nouveau test de routine conformément au point 6 b). L'inspection et les essais périodiques ne doivent être effectués que par des personnes formées et qualifiées. L'inspection et les essais périodiques ne doivent être effectués que par des personnes formées et qualifiées. L'utilisateur ou le laboratoire d'essai doit marquer les casques électriquement isolants avec la date de l'inspection et de l'essai actuels ou suivants requis. Ce marquage ne doit pas affecter les propriétés diélectriques du produit. **EN INDUSTRIAL SAFETY HELMETS- DIAMOND V UP:** ABS SAFETY HELMET "BASEBALL CAP" SHAPE + CHIN ATTACHMENT - ROTOR ADJUSTMENT **DIAMOND V:** "BASEBALL CAP" SHAPE SAFETY HELMET **Use instructions:** The helmet is made so that the energy released after a shock is absorbed by partial destruction or damage of the cap and harness, even if such damage is not immediately noticed, it is recommended to replace any helmet having been subject to a strong shock. It protects the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. We should draw the user's attention also on the eventual hazard of modifying or removing one of the original parts of the protective helmet, except for the modification and removal type recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted in any case for setting accessories according to a procedure not recommended by the helmet manufacturer. ■ **INSPECTION PRIOR TO USE-ADJUSTMENTS:** This helmet may be worn either with the visor pointing forwards (in the straight position) or towards the rear (Then you must reverse the direction of the harness so that the system of adjustment is always located on the back). ■ **ACCESSORIES AND SPARE PARTS:** Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). The accessories and/or spare parts (sweatband, harness parts, chin strap, hearing protection shell etc. ...), when available, are delivered with installation instructions. Only use accessories provided by DELTA PLUS. ■ **DONNING AND/OR ADJUSTMENTS:** It must be adjusted to the size of the user's head (neither too tight nor too loose). Adjustment system «ROTOR → » (located on the helmet's rear neck strap): tighten by turning the knob clockwise until the head is evenly and comfortably laying in the helmet. Loosen by pulling the knob backward. **Usage limits:** ■ **BEFORE USE,** the user has to check that the electrical limits of the helmet correspond to the nominal voltage it likely to encounter during use. The helmet must be used in installations with a nominal voltage up to 1000 V AC and 1500 V DC. **WARNING:** There is a risk of partial loss of protection due to aging or inappropriate cleaning, limited effectiveness of insulation caused by conditions during use. Electrically insulating helmets should not be used in situations where there is a risk which could partially reduce its insulating properties. If the electrically insulating helmet has received an impact, then it should be replaced as the insulating properties will be damaged. Periodic inspection consists of a thorough visual examination and, if appropriate, an electrical test carried out in intervals in accordance with the manufacturer's recommendations and national regulations if applicable except for classes 00 and 0 where visual inspection only is required. Electrically insulating helmets should not be used after 12 months of issue for use, unless retested to a routine test according see 6 b). Periodic inspection and test are to be performed only by formally trained and qualified persons. Periodic inspection and test are to be performed only by formally trained and qualified persons. The user or the testing laboratory should mark the electrically insulating helmets with the date of current or next required inspection and test. The marking should not affect the dielectric properties of the product. **IT ELMETTO DI PROTEZIONE PER USO INDUSTRIALE- DIAMOND V UP:** ELMETTO DA CANTIERE FORMA CAPPELLINO DA BASEBALL + SOTTOGOLA - CHIUSURA ROTOR **DIAMOND V:** ELMETTO DA CANTIERE FORMA CAPPELLINO DA BASEBALL **Instruzioni d'uso:** L'elmetto è progettato in modo tale che l'energia sviluppata durante un impatto venga assorbita dalla distruzione o dal danneggiamento parziale della calotta e dell'imbracatura, anche se tale danno non è immediatamente evidente, si raccomanda di sostituire qualsiasi elmetto che abbia subito un urto formato. Protegge il portatore dagli oggetti che cadono e dalle ferite cerebrali e fratture del cranio che ne derivano. Per garantire una protezione sufficiente, quest'elmetto deve essere adattato o regolato in base alle dimensioni di chi lo indossa. Si richiama inoltre l'attenzione dell'utente sul pericolo di modificare o rimuovere uno qualsiasi dei componenti originali dell'elmetto protettivo, ad eccezione delle modifiche o cancellazioni raccomandate dal produttore dell'elmetto. Gli elmetti non sarebbero in nessun caso adatti per fissare gli accessori secondo una modalità non raccomandata dal produttore dell'elmetto. ■ **CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO-REGOLAZIONE :** Questo casco può essere indossato sia con il frontino rivolto in avanti (in posizione orizzontale) sia all'indietro. (In questo caso si dovrà invertire il senso della cuffia all'interno del casco, affinché il sistema di regolazione sia sempre posizionato sulla parte posteriore). ■ **ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO:** Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattate per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). Gli accessori e/o i pezzi di ricambio (frontalino, cuffia di ricambio, sottogola, cuffia antirumore, ecc ...), qualora disponibili, vengono consegnati con le loro istruzioni di montaggio. Utilizzare solo gli accessori forniti da DELTA PLUS. ■ **PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:** Deve essere regolato alla taglia della testa dell'utilizzatore (né troppo stretto né troppo largo). Sistema di regolazione « ROTOR → » (dietro l'elmetto): chiudere girando l'impugnatura in senso orario fino a quando la testa non sia posizionata in maniera uniforme e comoda dentro l'elmetto. Allentare tirando l'impugnatura all'indietro. **Restrizioni d'uso:** ■ **PRIMA DELL'USO** l'utilizzatore deve verificare che i limiti elettrici del casco corrispondano al voltaggio nominale che si potrebbe verificare durante l'uso. Le proprietà d'isolamento elettrico di questo elmetto non devono essere sfruttate in situazioni a rischio di possibile riduzione, anche parziale, delle proprietà di isolamento. Le performances di isolamento elettrico sono garantite solamente se il presente casco è utilizzato unitamente ad altri dispositivi di protezione e di isolamento, adeguati ai rischi specifici del luogo di lavoro. ■ **DOPO L'USO:** se l'elmetto si sporca o viene contaminato, in particolare modo sulla superficie esterna, deve essere pulito attentamente in conformità alle raccomandazioni di pulizia (manutenzione/conservazione) indicate in seguito. ■ **DURATA IN USO:** La durata di vita del prodotto è influenzata da diversi fattori, quali il freddo, il caldo, i prodotti chimici, luce del sole o cattivo utilizzo. Dovrebbe essere fatto un controllo quotidiano prima di qualsiasi utilizzo per identificare ogni segnale di usura (fessure, difetti) sull'elmetto o sugli accessori. Ogni elmetto che abbia subito un urto considerevole o presenti segni di usura deve essere sostituito. Se non presenta alcun danno, l'elmetto è idoneo all'uso. In caso di dubbio, i caschi devono essere distrutti. La data di fabbricazione è marcata all'interno di ogni elmetto. In condizioni d'uso normali, questo casco dovrebbe offrire una protezione adeguata per 5 anni dal primo utilizzo. Il periodo di obsolescenza della protezione meccanica è di 7 anni dalla data di produzione. Il periodo di obsolescenza dei caschi elettricamente isolanti è di cinque anni, come specificato nella n°F7:8forma EN50365:2023. **Instruzioni di stoccaggio/pulizia:** Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive, ad eccezione di quelli raccomandati dalle istruzioni del produttore. L'elmetto di protezione può essere pulito e disinfettato con un panno bagnato con detergente a bassa concentrazione. Non utilizzare prodotti chimici abrasivi o corrosivi. Nel caso in cui l'elmetto non possa essere pulito con questo metodo, deve essere sostituito. Prima del primo utilizzo, occorre rispettare le consegne di stoccaggio citate qui di seguito. Quando non è più utilizzato o durante il trasporto, il prodotto di protezione deve essere stoccato in luogo asciutto, fresco, al riparo da luce e gelo e in un luogo sicuro, dove sia accertato che nessun prodotto chimico o oggetto affilato possa danneggiare l'elmetto cadendo sullo stesso. Non va compresso o posizionato accanto ad alcuna fonte di calore. Limiti di temperatura di stoccaggio: 20±15° C. Conservare e trasportare all'interno della confezione originale e assicurarsi che non possano essere schiacciati, colpiti, né subire cadute o essere altrimenti danneggiati da impatti, e che non siano posti sotto oggetti pesanti. Questo dispositivo copricapo antiurto non contiene sostanze note come atte a causare allergie. Tuttavia se, in soggetti ipersensibili, si verifica una reazione allergica, il soggetto deve lasciare la zona di rischio, togliere l'elmetto e consultare un medico. ■ **ATTENZIONE:** L'errata o incompleta applicazione delle istruzioni d'uso, di regolazione/ispezione e di manutenzione/conservazione, può limitare l'efficacia della protezione di isolamento. **ATTENZIONE:** Il casco elettricamente isolante non può essere utilizzato da solo, ed è necessario utilizzare altri dispositivi di protezione isolanti a seconda dei rischi associati al lavoro. L'utente deve verificare che i limiti elettrici dei caschi corrispondano alla tensione nominale presente nell'ambiente di lavoro. Casco corrispondente alla Classe 0, utilizzabile in impianti con tensione nominale fino a 1000 V CA e 1500 V CC. **ATTENZIONE:** Esiste il rischio potenziale di perdita di protezione a causa dell'invecchiamento o di una pulizia impropria, nonché di un'efficacia isolante limitata a causa delle condizioni di utilizzo. Se il casco elettricamente isolante ha subito un urto, deve essere sostituito perché le sue proprietà isolanti sono danneggiate. L'ispezione periodica consiste in un accurato esame visivo e, se del caso, in una prova elettrica effettuata a intervalli regolari in conformità alle raccomandazioni del fabbricante e alle normative nazionali applicabili, ad eccezione delle classi 00 e 0 dove è richiesta solo un'ispezione visiva. I caschi elettricamente isolanti non devono essere utilizzati dopo il 12 mesi dopo la messa in servizio, a meno che non siano stati sottoposti a una nuova prova di routine in conformità al punto 6 b). Le ispezioni e i test periodici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e formato. Le ispezioni e i test periodici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e formato. L'utente o il laboratorio di prova deve contrassegnare i caschi elettricamente isolanti con la data dell'ispezione e della prova corrente o successiva. Questa marcatura non deve influire sulle proprietà dielettriche del prodotto. **ES CASCOS DE PROTECCIÓN PARA LA INDUSTRIA- DIAMOND V UP:** CASCO DE OBRA FORMA DE GORRA DE BASEBALL + BARBOQUEJO - SISTEMA ROTOR **DIAMOND V:** CASCO DE OBRA FORMA DE GORRA DE BASEBALL **Instrucciones de uso:** Esta gorra ha sido diseñada de modo que la energía del choque es absorbida por la destrucción o deterioro parcial de la carcasa interior y del arnés, en caso de estar equipada con arnés. Aunque es posible que este deterioro no sea evidente de inmediato, se recomienda reemplazar las gorras que hayan recibido un choque importante. Protege al portador contra la caída de objetos y las lesiones cerebrales y fracturas craneales consiguientes. Para asegurar la protección suficiente, esta gorra se debe adaptar o ajustar al talle del usuario. Debemos señalar que resulta peligroso modificar la gorra o eliminar cualquiera de sus componentes de origen, excepto en el caso de modificaciones o eliminaciones recomendadas por el fabricante de la gorra. Los cascos no deben adaptarse bajo ninguna circunstancia para la fijación de accesorios según un procedimiento no recomendado por el fabricante del casco. ■ **CONTROLES ANTES DEL USO-AJUSTES:** Este casco se puede usar sin problema con la visera orientada hacia adelante (en posición derecha) o hacia atrás. (En ese caso, usted debe invertir el sentido del arnés para que el sistema de regulación siempre esté situado en la parte posterior). ■ **ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO:** Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). Los accesorios y/o piezas de recambio (bandana, arnés de recambio, yugular, carcasa antiruido, etc.), cuando están disponibles, son entregados con sus instrucciones de montaje. Solo debe utilizarse con los accesorios provistos por DELTA PLUS. ■ **PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES :** Y debe ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario (no debe quedar muy ajustado, ni tampoco muy suelto). Sistema de ajuste « ROTOR → » (ubicado en la parte posterior del casco): ajustar girando la perilla en sentido horario para que la cabeza se ubique en forma uniforme y cómoda dentro del casco. Desajustar el ROTOR tirando la perilla hacia atrás. **Limites de aplicación:** ■ **ANTES DE USARLO,** el usuario tiene que verificar que los límites eléctricos del casco corresponden al voltaje nominal que normalmente encontrará durante su uso. El casco aislante no debe usarse en situaciones donde exista un riesgo que pueda reducir parcialmente sus propiedades aislantes. Su desempeño de aislamiento eléctrico está garantizado únicamente si el casco no se utiliza solo: es necesario usar otro equipo protector aislante, de acuerdo con los riesgos relacionados con el trabajo. ■ **DESPUES DE USARSE:** Si el casco queda sucio o contaminado, particularmente en la superficie exterior, debe limpiarse con cuidado de acuerdo con las recomendaciones de limpieza indicadas más adelante (mantenimiento y almacenamiento). ■ **Vida útil:** Varios factores tales como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un uso inadecuado, afectan la vida útil del producto. Se debe efectuar un control cotidiano antes de cada uso para detectar cualquier índice de debilidad (grietas) sobre el casco, el arnés y los accesorios. Todo casco implicado en un choque importante o presentando signos de usura debe ser reemplazado. En caso en que no hay ningún defecto, el casco conviene a la utilización por la cual fue destinado. En caso de duda, los cascos deben destruirse. La fecha de fabricación está gravada en el interior de cada casco. En condiciones normales de uso, este casco debe proporcionar una protección adecuada durante los 5 años siguientes a la primera utilización. El período de obsolescencia para la protección mecánica es de 7 años desde la fecha de fabricación. El período de obsolescencia de los cascos con aislamiento eléctrico es de cinco años, como se indica en la norma EN50365:2023. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** No aplicar pinturas, solventes, adhesivos ni etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado en una solución con detergente de concentración reducida. No debe utilizar ningún producto químico abrasivo. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre él, y que no debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y si no que no quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene sustancias que puedan ser susceptibles de provocar alergias. Sin embargo, si una persona sensible manifestara una reacción, como una reacción alérgica, el sujeto debe abandonar la zona de riesgo, sacar el casco y consultar un médico. ■ **ATENCIÓN:** El incorrecto uso o la aplicación incompleta de las instrucciones de uso, de regulación/ispección y de mantenimiento/conservación, puede limitar la efectividad de la protección de aislamiento. **ADVERTENCIA:** El casco de aislamiento eléctrico no puede usarse solo y es necesario utilizar otro equipo de protección aislante según los riesgos involucrados en el trabajo; el usuario debe comprobar que los límites eléctricos de los cascos corresponden a la tensión nominal presente en el entorno de trabajo. Casco correspondiente a la Clase 0, puede utilizarse en instalaciones con una tensión nominal de hasta 1000 V CA y 1500 V CC. **ADVERTENCIA:** Existe riesgo potencial de pérdida de protección debido al envejecimiento o la limpieza incorrecta, la efectividad limitada del aislamiento causada por las condiciones durante el uso. No se deben usar cascos de aislamiento eléctrico en situaciones en las que exista el riesgo de que sus propiedades aislantes puedan reducirse parcialmente. Si el casco con aislamiento eléctrico ha recibido un impacto, entonces debería ser reemplazado ya que las propiedades de aislamiento se dañarán. La inspección periódica consiste en un examen visual completo y, si procede, una prueba eléctrica realizada a intervalos de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y las regulaciones nacionales cuando sean aplicables, excepto para las clases 00 y 0 donde solo se requiere una inspección visual. Los cascos con aislamiento eléctrico no deben utilizarse después de 12 meses desde el envío, a menos que hayan sido sometidos de nuevo a una prueba rutinaria de conformidad con el apartado 6 b). Las inspecciones y pruebas periódicas deben ser realizadas únicamente por personas formadas y cualificadas. Las inspecciones y pruebas periódicas deben ser realizadas únicamente por personas formadas y cualificadas. El usuario o el laboratorio de pruebas deben marcar los cascos con aislamiento eléctrico con la corriente o la próxima prueba y la fecha de inspección requerida. Las características dieléctricas del producto no deben verse afectadas por el etiquetado. **PT ELMOS DE PROTEÇÃO PARA USO INDUSTRIAL- DIAMOND V UP:** CAPACETE DE ESTALEIRO FORMA DO BONÉ DE BASEBOL + FRANCALETE - APERTO ROTOR **DIAMOND V:** CAPACETE DE ESTALEIRO FORMA DO BONÉ DE BASEBOL **Instruções de uso:** O capacete foi concebido de modo a que a energia desenvolvida aquando de um choque seja absorvida pela destruição ou a deterioração parcial da calota e do arnés, mesmo se essas deteriorações não são imediatamente aparentes, recomenda-se substituir qualquer capacete que tenha sido sujeito a um choque importante. Protege o utilizador de objetos que caiam e resultantes ferimentos cerebrais e fraturas do crânio. Para garantir uma proteção suficiente, este capacete deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho do utilizador. Chama-se ainda a atenção dos utilizadores para o perigo da alteração ou eliminação de um dos elementos de origem do capacete de proteção, exceto as alterações ou eliminações recomendadas pelo fabricante do capacete. Os capacetes não devem, em caso algum, serem adaptados para a fixação de acessórios, seguindo um procedimento não recomendado pelo fabricante do capacete. ■ **CONTROLOS ANTES DA UTILIZAÇÃO-AJUSTAMENTOS :** Este capacete pode ser usado tanto com a viseira voltada para a frente (na posição direita) ou para trás. (Deverá inverter o sentido do arnés para que o sistema de regulação esteja sempre situado na parte posterior). ■ **ACESSÓRIOS E PEÇAS DE RESERVA:** As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). Os acessórios e/ou peças sobressalentes (bazana, arnés de substituição, jugular, caixa anti-ruído, etc.), quando disponíveis, são entregues com as suas instruções de montagem. Utilizar apenas os acessórios entregues por DELTA PLUS. ■ **INSTALAÇÃO E/O REGULACIONES:** Deve ser ajustado de acordo com o tamanho da cabeça do utilizador (nem excessivamente apertado nem excessivamente folgado). Sistema de ajuste «ROTOR → » (localizado na parte traseira do capacete): apertar rodando o botão no sentido dos ponteiros do relógio até colocar uniforme e confortavelmente a cabeça no capacete. Solte o ROTOR puxando o botão para trás. **Limitação de uso:** ■ **ANTES DA UTILIZAÇÃO,** o utilizador deve verificar se os limites elétricos do capacete correspondem à tensão nominal durante a sua utilização. O capacete de isolamento não deve ser utilizado em situações em que existe um risco capaz de reduzir significativamente as suas propriedades de isolamento. O desempenho de isolamento eléctrico é apenas garantido se o capacete não for utilizado autonomamente: é necessária a utilização de outro equipamento de protecção de isolamento de acordo com os riscos envolvidos no trabalho. ■ **APÓS A UTILIZAÇÃO:** se o capacete ficar sujo ou contaminado, especialmente na superfície externa, deve ser cuidadosamente limpo de acordo com as seguintes recomendações (manutenção/armazenamento). ■ **VIDA ÚTIL:** O tempo de vida útil do produto é afectado por vários factores tais como o frio, o calor, produtos químicos, a luz do sol ou uma utilização incorrecta. Deve ser efectuado um controlo diário antes de cada utilização afim de detectar qualquer sinal de fragilização (rachas ou fracturas) sobre o capacete o arnés e acessórios. Qualquer elmo que suportou um choque considerável ou apresenta sinais de deterioração deve ser substituído. Se este não tem nenhum defeito, então o elmo, corresponde o tipo de utilização previsto. Em caso de dúvida, os capacetes devem ser destruídos. A data de fabricação é marcada em dentro de cada um elmo. Em condições normais de utilização, este capacete de proteção deve oferecer uma proteção adequada durante 5 anos após a primeira utilização. O período de obsolescência para a proteção mecânica é de 7 anos a partir da data de fabrico. O período de obsolescência dos capacetes de isolamento eléctrico é de cinco anos, conforme especificado na norma EN50365:2023. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Não aplicar tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autocollantes, exceto aqueles recomendados nas instruções do fabricante. O elmo de proteção pode ser limpiado e desinfectado com ajuda dum trapo molhado em detergente com concentração fraca. Não deve utilizar nem um produto químico abrasivo ou corrosivo. Quando o elmo não pode ser limpiado utilizando este método, ele deve ser substituído. Antes da primeira utilização, devem seguir-se as seguintes instruções de armazenamento. Quando este não é utilizado ou transportado, o produto de proteção deve ser depositado em lugar seguro, seco, refrescante, protegido da luz e do gelo. Não deve ser comprimido nem armazenado perto de qualquer fonte de calor. Gama de temperatura de armazenamento: 20±15° C. Armazenar e transportar dentro da sua embalagem de origem, certificando-se de que não pode ser esmagada, atingida, deformada ou danificada por impacto e que não é armazenada sob objetos pesados. Essa referência não contém quaisquer substâncias reconhecidas como susceptíveis de provocar alergias. Mesmo assim, se uma pessoa sensível tem uma reação alérgica, esta deve abandonar a zona de risco, sacar o elmo, e consultar um médico. ■ **ATENÇÃO:** o incumprimento das instruções de utilização ou utilização, ajustes/inspeções e manutenção/armazenamento inadequados podem limitar a eficácia da proteção de isolamento. **AVISO:** O capacete de isolamento eléctrico não pode ser utilizado isoladamente e exige a utilização de outros equipamentos de proteção isolantes de acordo com os riscos associados à tarefa. O utilizador deve confirmar se os limites eléctricos dos capacetes correspondem à tensão nominal presente no ambiente de trabalho. Capacete correspondente à Classe 0, pode ser utilizado em instalações com uma tensão nominal de até 1000 V AC e 1500 V DC. **AVISO:** Existe um potencial risco de perda de proteção devido ao envelhecimento ou a uma limpeza inadequada, bem como de uma eficácia de isolamento limitada provocada pelas condições de utilização. Os capacetes de isolamento eléctrico não devem ser utilizados nas situações em que exista um risco susceptível de reduzir parcialmente as respetivas capacidades de isolamento. Se o capacete de isolamento eléctrico sofrer um choque, deve ser substituído porque as suas propriedades de isolamento estarão prejudicadas. A inspeção periódica consiste num exame visual aprofundado e, se for o caso, num teste eléctrico efetuado a intervalos regulares em conformidade com as recomendações do fabricante e os regulamentos nacionais aplicáveis, exceto para as classes 00 e 0 que só necessitam de um exame visual. Os capacetes de isolamento eléctrico não devem continuar a ser utilizados 12 meses após a sua colocação em serviço, exceto se tiverem sido submetidos a um novo teste de rotina em conformidade com o ponto 6 b). A inspeção e os ensaios periódicos só devem ser realizados por pessoas devidamente formadas e qualificadas. A inspeção e os ensaios periódicos só devem ser realizados por pessoas devidamente formadas e qualificadas. O utilizador ou o laboratório de ensaio deve marcar os capacetes de isolamento eléctrico com a data de inspeção e ensaio atual e a seguinte. Esta marcação não deve afetar as propriedades dielétricas do produto. **NL VEILIGHEIDSELHMEN VOOR DE INDUSTRIE- DIAMOND V UP:** OPZICHTERSHELM VORM VAN BASEBALL PET + KINRIEM - SLUITSYSTEEM TYPE ROTOR **DIAMOND V:** OPZICHTERSHELM VORM VAN BASEBALL PET **Gebruiksaanwijzing:** De helm is zo gemaakt dat de energie die vrijkomt van een schok geabsorbeerd wordt door gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de kap en het harnas, zelfs als zulke schade niet onmiddellijk zichtbaar is, is het raadzaam de helm na een zware schok te vervangen. Deze beschermt de drager tegen vallende objecten en de daaropvolgende hersenschade en schedelfracturen. Deze helm moet aangepast of afgesteld worden op de hoofdmaat van de drager om voldoende bescherming te bieden. De gebruikers dienen tevens op de hoogte te zijn van het feit dat het wijzigen of verwijderen van een origineel onderdeel van de beschermende helm gevaarlijk is, behalve als de wijzigingen of verwijderingen aanbevolen zijn door de fabrikant van de helm. De helmen moeten in geen geval aangepast worden om accessoires te bevestigen op een manier die niet door de fabrikant is aangeraden. ■ **CONTROLES VOOR GEBRUIK-AANPASSINGEN:** Deze helm kan met de klep naar voren (recht) of naar achteren worden gedragen. (U moet dan de voorkant van het harnas naar achteren (rechte stand) draaien zodat het regelsysteem zich altijd aan de achterkant bevindt). ■ **ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN:** Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen). De accessoires en/of reserveonderdelen (zweetband, reserveharnas, kinriem, gehoorbeschermerskapje etc.) worden indien beschikbaar meegeleverd met de monteringshandleiding. Uitsluitend de door DELTA PLUS geleverde accessoires gebruiken. ■ **PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN:** Hij moet aangepast worden aan de hoofdmaat van de gebruiker (niet te strak en ook niet te los). «ROTOR →»-afstelsysteem (achterop de helm): draai de knop met de klok mee te draaien totdat het hoofd comfortabel en gelijkmatig in de helm zit. Losmaken door het wielje naar achteren te trekken. **Gebruiksbepinningen:** ■ **VOOR HET GEBRUIK** moet de gebruiker controleren of de elektrische grenzen van de helm overeenkomen met de nominale spanning waaraan de gebruiker tijdens het gebruik kan worden blootgesteld. De isolerende helm moet niet worden gebruikt als er een risico bestaat dat deels kan worden verminderd door de isolerende eigenschappen. Elektrische isolatieprestaties zijn alleen van toepassing als deze helm niet alleen wordt gebruikt: als het noodzakelijk is andere isolerende beschermende middelen te gebruiken met betrekking tot de risico's in het werk. ■ **NA HET GEBRUIK:** als de helm vuil of besmet raakt, vooral aan de buitenkant, moet deze worden gereinigd volgens de reinigingsaanbevelingen hieronder (onderhoud/opslag). ■ **LEVENSDUUR:** De levensduur van de product kan aangetast worden door verschillende factoren, zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht en een verkeerd gebruik. Een dagelijkse controle dient uitgevoerd te worden teneinde alle zwakheden (barsten, scheuren)op de helm, het harnas en de accessoires te detecteren. Ledere helm die een grote schok heeft ondergaan of die slijtage tekentken vertoont, dient vervangen te worden. Als de helm geen gebreken vertoont, is hij geschikt voor het gebruik waarvoor hij bestemd is. In geval van twijfel moeten de helmen vernietigd worden. De fabricagedatum is gegraveerd aan de binnenzijde van iedere helm. Als u de helm normaal gebruikt, bedraagt de levensduur 5 jaar. De verouderingsperiode voor mechanische bescherming bedraagt 7 jaar vanaf de productiedatum. De verouderingsperiode voor elektrisch isolerende helmen bedraagt vijf jaar, zoals gespecificeerd in EN50365:2023. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Geen vee, oplosmiddelen, stickers of etiketten aanbrengen, behalve als dit volgens de instructies van de fabrikant wordt aangeraden. De veiligheidshelm kan worden gereinigd en gedesinfecteerd met een in een weinig geconcentreerd schoonmaakmiddel geweekte doek. Geen schurend of bijtend chemisch middel gebruiken. Als de helm niet op deze manier kan worden gereinigd, dient hij te worden vervangen. Vóór het eerste gebruik moeten de onderstaande opslagvoorschriften nageleefd worden. Als hij niet gebruikt wordt of tijdens het vervoer, dient de product op een droge, koele plaats bewaard te worden, beschermd tegen licht en vorst en zodanig dat er geen chemische producten of puntige voorwerpen op kunnen vallen en hem kunnen vervormen. De helm moet niet worden samengedrukt of opgeslagen in de buurt van een warmtebron. Bereik opslagtemperatuur: 20±15° C. Sla ze op en vervoer ze in de originele verpakking en zorg ervoor dat ze niet kunnen vallen, kunnen worden geraakt of geplet of op een andere manier beschadigd raken d.m.v. impact en dat ze niet worden opgeslagen onder zware voorwerpen. Dit beschermingsmiddel bevat geen stoffen waarvan bekend is dat deze allergieën kunnen veroorzaken. Als iemand echter een gevoelige reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de helm af te zetten en een arts te raadplegen. ■ **LET OP:** het niet of gedeeltelijk nakomen van gebruiksaanwijzingen, aanpassing/inspecties en onderhoud/opslag, kunnen de effectiviteit van de isolatiebescherming beperken. **WAARSCHUWING:** De elektrisch isolerende helm mag niet alleen worden gebruikt en u moet andere isolerende beschermingsmiddelen gebruiken in overeenstemming met de risico's die het werk met zich meebrengt. De gebruiker moet controleren of de elektrische limieten van de helmen overeenkomen met de nominale spanning die in de werkomgeving aanwezig is. Helm behorend tot Klasse 0, geschikt voor gebruik in installaties met een nominale spanning tot 1000 V AC en 1500 V DC. **WAARSCHUWING:** Er bestaat een potentieel risico op verlies van bescherming als gevolg van veroudering of onjuiste reiniging, en beperkte effectiviteit van de isolatie door gebruiksomstandigheden. Elektrisch isolerende helmen mogen niet worden gebruikt in situaties waarin er een risico bestaat dat de isolerende eigenschappen gedeeltelijk worden verminderd. Als de elektrisch isolerende helm is gevallen, moet deze worden vervangen, omdat de isolerende eigenschappen zijn aangetast. Periodieke inspectie bestaat uit een grondig visueel onderzoek en, indien van toepassing, een elektrische test die regelmatig wordt uitgevoerd in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant en de nationale voorschriften, indien van toepassing, met uitzondering van de klassen 00 en 0, waar alleen een visuele inspectie vereist is. Elektrisch isolerende helmen mogen niet worden gebruikt na 12 maanden na afgifte voor gebruik, tenzij ze opnieuw worden getest volgens een routinetest, zie 6 b). Periodieke inspecties en tests mogen alleen worden uitgevoerd door officieel opgeleide en gekwalificeerde personen. Periodieke inspecties en tests mogen alleen worden uitgevoerd door officieel opgeleide en gekwalificeerde personen. De gebruiker of het testlaboratorium moet de elektrisch isolerende helmen markeren met de datum van de huidige of volgende vereiste inspectie en test. De markering mag geen invloed hebben op de diëlektrische eigenschappen van het product. **DE INDUSTRIESCHUTZHELME- DIAMOND V UP:** FORM BASEBALL INDUSTRIESCHUTZHELM + KINNRIEMEN - ROTOR-SYSTEM **DIAMOND V:** FORM BASEBALL INDUSTRIESCHUTZHELM **Einsatzbereich:** Der Helm wurde so konzipiert, dass die bei einem Stoß einwirkende Energie durch die teilweise Beschädigung der Innenkappe und des Gurts aufgenommen wird. Auch wenn diese Schäden nicht sofort sichtbar sind wird empfohlen, alle Helme zu ersetzen, die einem starken Stoß ausgesetzt wurden. Schützt den Träger vor herabfallenden Gegenständen wie auch vor Kopfverletzungen und damit einhergehenden Schädelbrüchen. Dieser Helm muss für einen ausreichenden Schutz auf die Größe des Trägers eingestellt werden. Der Anwender sollte sich ebenfalls der Gefahr bewusst sein, wenn an Originalbauteilen des Schutzhelms Änderungen vorgenommen werden und diese demontiert werden, mit Ausnahme von Änderungen oder Demontagen, die auf Empfehlung des Helmerstellers erfolgen. Die Helme dürfen unter keinen Umständen zur Fixierung von Zubehör angepasst werden, wenn das Verfahren nicht den Empfehlungen des Helmerstellers entspricht. ■ **ÜBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG-EINSTELLUNGEN :** Dieser Helm kann sowohl mit dem Schutzhirn nach vorn (in horizontaler Stellung) als auch nach hinten getragen werden. (Sie müssen in diesem Fall den Gurt umdrehen, so dass das Regulierungssystem immer nach hinten zeigt.) ■ **ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE:** Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage). Das Zubehör und/oder Ersatzteile (Futter, Ersatzgurt, Kinnriemen, Hörschutzkapsetz usw...) werden falls vorhanden zusammen mit ihrer Montageanleitung geliefert. Nur von DELTA PLUS geliefertes Zubehör verwenden. ■ **INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG:** Er muss anhand des Einstellmechanismus (nicht zu fest und nicht zu locker). «ROTOR -Einstellsystem →» (am Hinterteil des Helms) den Einstellknopf im Uhrzeigersinn solange drehen, bis der Kopf gleichmäßig und bequem im Helm anliegt. Zum Lockern die Spannschraube nach hinten ziehen. **Gebrauchseinschränkungen:** ■ **VOR DEM GEBRAUCH** sollte der Anwender prüfen, ob die Einsatzgrenzen des Helms hinsichtlich der elektrischen Spannung der Nennspannung entspricht, mit der der Helm während des Gebrauchs in Kontakt kommen kann. Isolierhelme sollten nicht an solchen Stellen eingesetzt werden, wo ein derartiges Risiko besteht, das zu einer teilweisen Verminderung ihrer isolierenden Eigenschaften führen könnte. Die elektrischen Isolierungsfunktionen sind nur gewährleistet, wenn dieser Helm nicht als einzige Schutzmaßnahme eingesetzt wird: Es ist daher notwendig, weitere isolierende Schutzvorrichtungsgesamtheiten entsprechend der Art der Tätigkeit bestehenden Gefahren einzusetzen. ■ **NACH DEM GEBRAUCH:** Wenn der Helm verschmutzt oder kontaminiert wird, insbesondere auf der Außenoberfläche, sollte er entsprechend den nachstehenden Reinigungs- und Pflegeanweisungen gereinigt werden. ■ **LEBENSZEIT:** Die Lebensdauer des Produkts hängt von mehreren Faktoren ab: Kälte, Hitze, chemischer Stoffen, Staub, unzureichende Beschädigungen Verwendung ab. Der Helm sollte täglich auf sichtbare Zeichen, wie Barst, Sprödhheit, oder andere Beschädigungen der Helmschale oder der Innenschichten überprüft werden. Jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, ist zu ersetzen, auch wenn äußerlich keine Beschädigungen erkennbar sind. Wenn kein Fehler, ist er dann für die Zwecke, für die er bestimmt ist. Im Zweifelsfall sind die Helme zu zerstören. Das Herstellungsdatum ist auf der Innenseite eines jeden Helms graviert. Unter normalen Einsatzbedingungen bietet dieser Schutzhelm nach seiner ersten Verwendung 5 Jahre lang einen angemessenen Schutz. Die Verfallsfrist für den mechanischen Schutz beträgt 7 Jahre ab Herstellungsdatum. Die Verfallszeit für elektrisch isolierende Helme beträgt gemäß der Norm EN50365:2023 fünf Jahre. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Keine

Kasciga odgovara klasi 0, može se koristiti u instalacijama nazivnog napona do 1000 V AC i 1500 V DC.
NAPOMENA: Postoji potencijalni rizik od gubitka zaštite zbog starosti opreme ili nepravilnog čišćenja, kao i mogućnoeg ograničenja učinkovitosti izolacije ovisno o uvjetima upotrebe. Elektroizolacijske kacige ne smiju se upotrebljavati u situacijama u kojima postoji visok rizik od djelomičnog smanjivanja njihovih izolacijskih svojstava. Ako elektroizolacijska kaciga pretrpi udarac, treba je zamijeniti jer se time ugrožavaju njena izolacijska svojstva. Redovni pregled obuhvaća temeljit vizualni pregled i, ako je potrebno, električno ispitivanje koje se obavlja u redovnim intervalima i u skladu s preporukama proizvođača te važećim zakonskim propisima, osim za klase 00 i 0 za koje je potreban samo vizualni pregled. Elektroizolacijske kacige ne smiju se upotrebljavati nakon 12 mjeseci računavni od njihove prve upotrebe, osim ako se podvrgnu novom rutinskom ispitivanju u skladu s točkom 6 b). Pregled i redovna testiranja smiju obavljati isključivo obučene i kvalificirane osobe. Pregled i redovna testiranja smiju obavljati isključivo obučene i kvalificirane osobe. Korisnik ili laboratorij koji obavlja testiranje mora označiti elektroizolacijske kacige, odnosno navesti datum pregleda i datum aktualnog testiranja ili narednih koji su potrebna. Ova oznaka ne bi smela utjecati na dielektrična svojstva proizvoda.
UK ZAHISNA KASKA DLA PROMISLOVOG VIKORISŦANJA - DIAMOND V UP: KASKA ZAHISNA U FORMI BEISBOLKI - ZASTĪBKA ROTOR DIAMOND V; KASKA ZAHISNA U FORMI BEISBOLKI
INSTRUKCIJA U VIKORISŦANJU: Šolom zbrobenij takim činom, što energija, aka vidjelnytsja pid čas udaru, polgnnytsja y sprynchynnyuвання або часткове пошкодження козрика та джугта, навий якшо таке пошкодження не відразу видно, рекомендується замінити будь-який шолом, який знаєзав серйозних ударів. Каска захищає користувача від падаючих предметів, що можуть заподіяти переломи черепа та черепно-мозкової травми. Щоб забезпечити достатній захист, цей шолом повинен бути адаптований або відрегульований під розмір власника. Також звертаємо увагу користувачів на безпеку зміни або видалення будь-яких оригінальних елементів захисного шолома, за винятком модифікацій або видаленн, рекомендованих виробником шолома. Шоломи ні в якому разі не повинні пристосовуватися для кріплення аксесуарів у спосіб, який не рекомендує виробник шоломів.
■ ОГЛЯДИ ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄ-РЕГУЛЮВАННЯ: Ця каска можна носити з козирком направленим вперед (у звичайному положенні) або назад (Вам необхідно змінити напрямок розташування ременів, таким чином, щоб система регулювання завжди знаходилася позаду).
■ ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ ТА ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ: За інформацією стосовно запасних частин слід звертатися до нас (запасні частини і складання).
Додаткове обладнання (або запасні деталі (шкіра, запасні ремні, ремінь для підборіддя, чашки протишумових навушників і т.д.), у разі наявності, поставляються разом з інструкціями за монтажу. Використовувати лише аксесуари, що надані DELTA PLUS.
■ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА АБО НАЛАШТУВАННЯ: Вона повинна бути відрегульована відповідно розміру голови користувача (не дуже щільна і не знаєдто вільна посадка). Система регулювання «**ROTOR** →» (розташована на задній реміньці шлема шлема): затягніть, повертаючи ручку за годинникову стрілку, доки шолом не буде рівномірно та комфортно одягнений на голову. Відкрутіть ROTOR, потягнувши ручку назад.
Обмеження використання:
■ ПЕРЕД БУДЬ-ЯКИМ ВИКОРИСТАННЯМ, користувач повинен переконатися, що електричні обмеження каски відповідають значенню номінальної напруги електричного струму, який може уразити під час використання каски. Не слід використовувати ізоляційну каску в умовах, які могли б частково зменшити її ізоляційні властивості. Ізоляційна ефективність каски гарантується тільки тоді, коли її носить з іншими засобами 3i3 індивідуального захисту: ви повинні використовувати інше електроізоляційне захисне обладнання, в залежності від ризиків, пов'язаних з завданням підприємства.
■ ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ: якщо каска (зокрема її зовнішня поверхня) забруднюється чи заражається, вона повинна бути ретельно очищена згідно з інструкціями технічного обслуговування, викладеними нижче (обслуговування/зберігання).
■ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Термін придатності продукту заєжить від декількох факторів, включаючи холод, спеку, хімічні речовини, сонячне проміння та неналежне використання. Необхідна щоденна перевірка перед використанням з метою виявлення будь-яких ознак пошкодження (тріщини, розриви) на касці, ремнях та додатковому обладнанні. Слід замінити будь-яку каску, яка зазнала значного удару або має ознаки зносу. Лише у разі відсутності дефектів, тоді вона може використовуватися за призначенням. При виникненні сумнівів зникти каску. Дата виготовлення виграєйована середнім коштам каски.
За звичайних умов експлуатації цей захисний шолом має забезпечувати належний захист протягом 5 років від дати першого використання. Граничний термін експлуатації для механічного захисту — 7 років від дати виготовлення. Граничний термін експлуатації електроізоляційних шоломів — 5 років, як визначено стандартом EN50365:2023.
INSTRUKCIJA Z ZBERIGANJA/OČIŠŦENJA: Не застосовуйте фарби, розчинники, клеї або самонакоєвалентні ґітетки, крім тьх, що рекомендовані інструкціями виробника. Захищу каску можна очистити і дезінфікувати за допомогою ганчірки, змоченої в миючому засобі слабкої концентрації. Не потрібно використовувати абразивні або їдкі хімічні вибори. У тому разі, коли каску не можна очистити, використовувати цей спосіб. Ї необхідно замінити. Перед першим використанням слід дотримуватися наступних інструкцій із зберігання. Якщо він більше не використовується або під час транспортування, він повинен зберігатися в сухому, прохолодному, захищеному від світла, холоду, та в місці, де відсутні хімічні речовини або гострі предмети, які можуть деформувати його внаслідок падіння згори. Не слід піддавати каску тиску або зберігати поблизу будь-якого джерела тепло. Діапазон температур при зберіганні: ±20±15° C. Зберігайте і транспортуйте в оригінальній упаковці, яка захищаєтме його від розчавлення, вдарів, падіння або іншим пошкодженням від удару, і не зберігайте його під важкими предметами. Цей предмет не містить відомих речовин, які викликають алергію. Все-таки, у тому разі коли чутлива людина проявляє алергічну реакцію, вона повинна залишити загрозливу зону, знйти каску і звернутися до лікаря.
■ УВАГА: недотримання або недостатня увага до інструкцій використання, до налаштувань/перевірки (огляду) і обслуговування/зберігання, можуть зменшити ефективність ізолюючих властивостей. УВАГА: Електроізоляційний шолом не може використовуватися самостійно; необхідно застосовувати інші ізоляовані засоби індивідуального захисту залежно від виробничих ризиків. Користувач зоб'язаний уникнути, що електричні параметри шолома відповідають номінальній напрузі у робочому середовищі. Каска відповідає класу 0, може використовуватися в установках з номінальною напругою до 1000 V змінного струму та 1500 V постійного струму. УВАГА: Існує потенційний ризик втрати захисних властивостей через старіння або неправильне очищення, а також обмеження ефективності ізоляції, зумовлене умовами експлуатації. Електроізоляційні шоломи не слід використовувати у ситуаціях, де є ризик часткового зниження їхніх ізоляційних властивостей. Якщо електроізоляційний шолом знаєзав удар, його потрібно замінити, оскільки ізоляційні властивості було порушено.
Періодичний огляд вкючає ретельну візуальну перевірку і (за потреби) електричні випробування з регулярними інтервалами відповідно до рекомендацій виробника й чинних національних норм; для класів 00 і 0 вимагається лише візуальний огляд. Після 12 місяців з моменту введення в експлуатацію електроізоляційні шоломи слід вилучити з користування, якщо вони не пройшли чергове випробування відповідно до пункту 6 b). Огляд і періодичні випробування мають виконувати лише відповідним чином навчені та кваліфіковані особи. Користувач або випробувальна лабораторія повинні маркувати електроізоляційні шоломи датою проведеного огляду/випробування або датою наступного обов'язкового огляду/випробування. Таке маркування не має впливати на діелектричні властивості виробу.
RU ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ - DIAMOND V UP: KASKA ЗАЩИТНАЯ В ФОРМЕ БЕЙСБОЛКИ - ЗАСТЕЖКА ROTOR DIAMOND V; KASKA ЗАЩИТНАЯ В ФОРМЕ БЕЙСБОЛКИ
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Каска сконструирована таким образом, что энергия от удара поглощается за счет частичного разрушения или повреждения корпуса и ремней. Любую каску, подвергнувшуюся сильному удару, рекомендуется заменить, даже если такое повреждение будет обнаружено не сразу. Каска защищает пользователя от падающих предметов, которые могут причинить переломы черепа и черепно-мозговые травмы. Для обеспечения оптимальной защиты данную каску необходимо подогнать или отрегулировать под размер головы пользователя. Также обращаем внимание пользователей на опасность, связанную с модификацией или демонтажом каких-либо оригинальных компонентов защитной каски, кроме модификаций или демонтажа, рекомендованных производителем каски.
Каска категорически запрещает подгонять под установку аксессуаров методами, не рекомендованными производителем каски...
■ ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ-УСТАНОВКА : Данный шлем можно носить как козырьком вперед (в положении справа), так и назад. (В этом случае необходимо изменить направление подвесной системы каски так, чтобы регулировочная система всегда находилась сзади).
■ АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ: За информацией по запасным частям следует обращаться к нам (запасные части и сборка). Имеющиеся в наличии принадлежности и/или запасные детали (баранья кожа, запасная пряжка, подбородочный ремень, протившумовая чаша, и т. п.) доставляются вместе с соответствующей инструкцией по монтажу. Допускается использование только аксессуаров, которые поставляет компания DELTA PLUS.
■ УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: Шлем необходимо отрегулировать под размер головы пользователя (не слишком тесно, и не слишком свободно). Система регулировки «**ROTOR** →» (находится на каске сзади): затягивая, вращая кнопку по часовой стрелке, пока голова не расположится равномерно и удобно внутри каски. Ослабить, оттянув колесико назад.
Ограничения в применении:
■ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, пользователь должен проверить и убедиться, что электрический предел использования шлема соответствует номинальному напряжению, которое может возникнуть во время использования. Изоляционный шлем не должен использоваться при условиях, когда существует опасность частичного снижения его изоляционных свойств. Полноценное качество электрической изоляции не может быть гарантировано при использовании только шлема: необходимо использовать другое оборудование, имеющее изолирующие свойства, соответствующие возможному риску при работе.
■ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: если на шлеме присутствует грязь или поверхность его загрязнена, особенно внешняя поверхность, его следует осторожно почистить согласно рекомендациям по очистке, перечисленным ниже (обслуживание/хранение).
■ СРОК СЛУЖБЫ: На продолжительность срока службы изделия влияют многочисленные факторы, такие как холод, жара, химические вещества, солнечный свет или некорректное использование. Перед каждым использованием должен производиться осмотр на признаки износа, трещины и проколы на каске, страховочной пряжке и аксессуарах. Любой шлем который был подвержен значительному шоку или представляющий признаки изнашивания необходимо заменить. Если он без неисправностей, в данном случае соответствует предусмотренному типу использования. При возникновении сомнений уничтожьте каску. Дата производства указана внутри каждого шлема. При нормальных условиях эксплуатации этот защитный шлем должен обеспечивать надежную защиту в течение 5 лет после первого использования. Срок устаревания средств механической защиты составляет 7 лет с даты изготовления. Срок устаревания электроизолирующих шлемов составляет пять лет, как указано в стандарте EN50365:2023.
Хранение/Чистке: Запрещается наносить краску, растворители, клеи или самоклеющиеся этикетки, кроме тех, которые рекомендует производитель. Защитный шлем можно очистить и дезинфицировать с помощью ветоши смоченной в моющее средство слабой концентрации. Не надо использовать абразивные или едкие химические изделия. В том случае когда шлем нельзя очистить используя данный способ, его необходимо заменить. Перед первым использованием следует соблюдать следующие инструкции по хранению. Если изделие не используется или подлежит транспортировке, его необходимо поместить в сухое прохладное место, вне доступа солнечного света, мороза, чтобы на него не могли попадать химические вещества или падать острые предметы, которые его могут деформировать. Не следует подвергать шлем давлению или хранить вблизи любого источника тепла. Діапазон температур хранения: 20±15° C. Хранить і транспортувати изделие в оригінальній упаковці виробника. Убедитесь в том, что оно не может подвергнуться давлению, столкновению, падению, или какого-либо рода удару. Не хранить под тяглыми предметами. Данное изделие шлем не содержит веществ известных как способные вызывать аллергию. Все-таки, в том случае когда чутливая личность проявляет аллергичную реакцию, она должна покинуть урочное место, и обратиться к врачу.
ВНИМАНИЕ: Электроизолирующий шлем не может использоваться отдельно, необходимо использовать другое изолирующее защитное снаряжение в зависимости от рисков, связанных с работой. Пользователь должен убедиться, что электрические ограничения шлемов соответствуют номинальному напряжению в рабочей среде. Каска соответствует классу 0, может использоваться в установках с номинальным напряжением до 1000 В переменного тока и 1500 В постоянного тока.
ВНИМАНИЕ: Существует потенциальный риск потери защитных свойств в результате старения или ненадлежащей очистки, а также ограниченная эффективность изоляции в результате эксплуатационных условий. Электроизолирующие шлемы не должны использоваться в ситуациях, когда существует риск частичного снижения их изоляционных свойств. Если электроизолирующий шлем подвергся удару, его необходимо заменить, так как его изолирующие свойства будут повреждены. Периодическая проверка состоит из тщательного визуального осмотра и, при необходимости, электрического испытания, проводимого через регулярные промежутки времени в соответствии с рекомендациями производителя и действующими национальными правилами, за исключением классов 00 и 0, для которых требуется только визуальный осмотр. Электроизолирующие шлемы не должны использоваться по истечении 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию, за исключением случаев, когда они были подвергнуты повторному плановому испытанию в соответствии с пунктом 6 b). Периодические проверки и испытания должны проводиться исключительно обученными и квалифицированными ицами. Периодические проверки и испытания должны проводиться исключительно обученными и квалифицированными ицами. Пользователь или испытательная лаборатория должны маркировать электроизолирующие шлемы с указанием даты текущей или следующей требуемой проверки и испытания. Эта маркировка не должна влиять на диэлектрические свойства изделия.
TR ENDÜSTRİYEL GÜVENLİK KASKLARI - DIAMOND V UP: ABS BARET "BEYZOL KEPI" SKELİNDE + ÇENE BAĞLANTISI - ROTOR AYARLAMA DIAMOND V. "BEYZOL KEPI" SKELİNDE BARET KULLANIM ŞARTLARI: Bu baret, bir çok sokarsın ortaya çıkan enerjinin kerpi ve kayış takımının kısmi tahribatı veya hasarı ile emilmesi amacıyla yapılmıştır. Bu hasar anında fark edilmese bile göğlün bir söka maruz kalana herhangi bir baretin değıştirilmesi tavsiye edilir. Kullanicuyu düşen nesnelerden ve bunun sonucunda oluşacak beyin yaralanması ile kafa tası kırılma kerpi kerpi. Yeterli koruma için bu baretin kullancının kafasına oturmaya veya boyutunun ayarlanmasını gerektirmektedir. Bareti üreticisi tarafından önerilen modifikasyonlar ve çikamlar haricinde baretin orijinal parçalarından birini değıştirme ve çikama ile oluşacak tehlikelere karşı kullancının dikkatini çekmek isteriz. Hibir dünyada bareti üreticisi tarafından önerilmeyen bir prosedüre göre aksesuar takılmamalıdır.
■ KONTROLLER KULLANIMDAN ÖNCE-AYARLAMA LAR: Bu kask vizör kısmı ileri (düz pozisyon) veya geriye kakacak şekilde ayıllimeldir. (Ardından ayarlama sistemi damca arkadak şekilde emiyet kemeri için yone çevimleisiniz).
■ AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR: Yedek parça temin etmek için bizimle bağlantıya geçin (veya parçalar & montaj). Uygun ölçüde duruma aksesuarlar ve yedek parçalar (ter bandı, emiyet kemeri parçaları, çene kayışı, işime koruyucu vb.) kurulum talimatlarına biriktire verilir. Sadece DELTA PLUS tarafından sağlanan aksesuarları kullanınız.
■ KULLANIMA AÇMA VE/YERİ AYARLAR: Bareti kullancının kafa boyutuna göre ayarlanmalıdır (ne çok sıkı ne de çok gevşek). "ROTOR →" ayar sistemi (kaskın arkasında bulunur): baş kaskın içinde rahat bir pozisyona gelinceye kadar, düğmeyi saat yönünde döndürerek sıkın. Kolu geriye doğru çekerek gevşetin.
Kullanım şartları:
■ KULLANIMDAN ÖNCE: kullancı kaskın elektriksels kısıtlarını kullanim esasında karşılaşması muhtemel nominal voltaja göre kontrol etmelidir. Kaskın yalıtım özelliklerini dercelei olarak düşürme riski olan durumlarda yalıtımı kask kullanılmamalıdır. Elektriksels yalıtım performansını sadece bu kask tek başına kullanılmadığı durumlarda geçerdiz: işin icerdiği işle bağlantılı olarak diğer yalıtıcı koruyucu ekipmanlar da kullanılmıdır.
■ KULLANIM SORNASI: kaskı düşüye kısmen kırılmasına, aşığıdaki öneriler dahilinde dikkatli bir şekilde temizlemeldir (bakım/depolama).
■ ÖMÜR: Ürünün faydalı ömrü soğuk hava, işi, kimyasallar, güneş ışığı gibi pek çok faktörden etkilenir. Günlük olarak ve her kullandıman önce kask, kayış ve kontrolabl aksesuarlar herhangi bir çatlak, debi işaretime karşı kontrol edilmeldir. Güğlün bir söka maruz kalan ya da yıpranma işaretileri taşıyan bir kask değıştirilmeldir. Herhangi bir kusur yoksa, kullancın için uygundur. Tereddüt halinde baretleteri bertaraf edilmeldir. Üretim tarihi kaskın iç tarafında bulunabilir. Normal kullanim koşullarında, bu koruyucu bareti ilk kullandıman itibaren 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlamıdır. Mekanik koruma için kullancın ömrü, üretim tarihinden itibaren 7 yıldır. Elektriksels yalıtımlı baretlelerin kullanim ömrü, EN50365/2023 standardında göre 5 yıldır.
Saklama/Temizleme koşulları: Üreticinin talimatları haricinde hiçbir şekilde boya, solvent, yapıştırıcı veya kendinden yapışkanlı etiket uygulamayın. Bu koruyucu kask düşük konsantrasyonlu bir temizleme sıvısına batırılması bir bezle silinebilir ve dezenfekte edilebilir. Asğındırı ve paslandırıcı kimyasal ürünler kullanmayın. Kask bu yöntemle temizleniyorsa, değıştirilmeldir. İlk kullanim öncesi aşığıdaki saklama talimatlarına uyulmalıdır. Ürün kullandımadığı veya taşıma sırasında ınem, ısıık ve nem olmanay kur ve serin bir yerde saklanmalı, herhangi bir kimyasal ürdün veya keskin nesnenin zarar vermemesine dikkat edilmeldir. Sıkıştırılmamalı ve bir işi kaynağı yakınında depolanmamalıdır. Saklama koşullarındaki sıcaklık aralığı: 20±15° C. Ürünü orijinal ambalajı içinde saklayıp taşıyın ve bu ürünü darbe sonucu ezilmeldiğinden, çarpımdandıman, düşmeđindinden veya başka bir biçimde hasar görmeđindinden ve ağır nesnelere altında saklanmadıđından emin olun. Bu madde alerjije uyı açmaya elverişli olduđu bilinen hiçbir madde içermez. Bununla birlikte bir alerjik reaksiyon yaşansına, kişi tehlikeli bölgeyi terk etmeli, kaskı çikamları ve tıbbi destek almaldır.
■ DİKKAT: Hatalı Ayarlam/mauyene işlemleri ve bakım/depolama kullanim talimatlarındaki eksik ya da hatalar, yalıtım korumasının verimliliğini etkileyebilir. UYARI: Elektriksels yalıtımlı baret tek başına kullanılmamaz; işteki risklere bağılı olarak başka yalıtık koruyucu ekipmanlar da kullanılması gerekir. Kullancı, baretin elektriksels sınırlarının çalışma ortamındaki nominal gerilime uyumlu olduđunu doğrulamalıdır. Sınıf 0'a uygun kask, 1000 V AC ve 1500 V DC'ye kadar nominal gerilime sahip kurulumlarda kullanılabılır. UYARI: Yaşlanma veya uygunsuz temizlik nedeniyle korumanın kaybi ve kullancın koşullarına bağlı olarak yalıtımın etkinliğini azaltması gibi potansiyel riskler vardır. Elektriksels yalıtımlı baretleteri, yalıtım özelliklerini kısmen azaltabilecek risklerin bulunduđu durumlarda kullanılmamalıdır. Elektriksels yalıtımlı baret darbe almıřsa, yalıtım özellikleri zarar göreceđi için değıştirilmeldir. Periyodik denetim, detaylı bir görsel inceleme ve gereklyorsa, üretici önerileri ve ulusal düzenlemelere uygun olarak belirli aralıklarla yapılan elektriksels testi kapsar. Ancak 00 ve 0 sınıflarında yalnızca görsel inceleme yeterlidir. Elektriksels yalıtımlı baretleteri, hizmete alındıktan sonra 12 ay geçtikten sonra, 6 b maddesine göre yeniden rutin teste tabi tutulmadıkça kullanılmamalıdır. Periyodik denetim ve testler yalnızca eğitilmiş ve yetkin kişiler tarafından yapılmalıdır. Kullancı veya test laboratuvarı, elektriksels yalıtımlı baretleteri mevcut veya bir sonraki gerekli denetim ve test tarihine işaretlemelidir. Bu işaretleme, Ürünin dielektrik özelliklerini etkilememeldir.
ZH 工业保护头盔 - 102029: ABS棒球帽式工地安全帽 + 下颚带 - ROTOR调节专利 **102018:** 棒球帽式工地安全帽 **使用说明:** 该安全帽的制造效果是，遭遇撞击后，所产生力量集中作用在帽顶和绑带上，如果安全帽上有配有的设施，这两处将破碎或部分受损；即使没有立即受到损坏，仍建议更换所有有被强力撞击过的安全帽。它使佩戴者遭遇落地物时得到保护，防止造成头部创伤和颅骨骨折。为确保足够的安全生产效果，应根据佩戴者的尺寸对安全帽进行调整。使用者请注意，除了安全帽制造商所建议的修改以上，自行更改安全帽的元件会导致危险。在任何情况下，都不应以非安全帽制造商推荐的方式为安全帽安装附件。
■ 使用前请检查-调整：佩戴安全帽初期，遮光帽朝前（在右方）或朝后，没有太大区别。（因此您必须翻转系带的方向以使调节机构一直保持在后方）。
■ 附件及备用零配件：可提供备件，请与我们联系了解详情(备件及组件)。配件及/或备件（羊皮、备用安全带、帽带、抗噪外壳等），如可使用时须与安装说明一并发送。只能使用 DELTA PLUS 提供的零部件。
■ 使用和/或设置：应该根据使用者头的大小调节（不要太紧也不要太松）。
“ROTOR →”调节系统（位于头盔背面）：顺时针旋转拧紧按钮，直到头盔平整且舒适地放在头上。通过向后拉旋钮将它松开。
使用限制：使用前，用户必须检查头盔绝缘限制范围对应在使用过程中可能产生的标称电压。在存在可能部分降低其绝缘性能的情况下，不应使用绝缘头盔。只有当该头盔在不单独使用且每次工作过程中所涉及的风险同时使用其他绝缘防护用品时，方可使用绝缘头盔。
■ 使用后：如果头盔变形或受污染，特别是外表面，应按以下清洗建议仔细清洗（维护/生产）。在使用寿命：该产品的使用寿命由几个因素影响，如冷、热，化学品，日光或错误使用。日常使用时和每次使用前，应检查安全帽的帽壳、帽衬和附件是否有裂纹、瑕疵等其他现象。同时，应更换所有受到严重撞击或出现磨损痕迹的头盔。如果头盔无任何损坏，即可继续使用。生产日期刻在头盔内部。如对产品质量有疑问，则必须将头盔销毁。生产日期刻在头盔内部。在正常使用条件下，该安全帽自首次使用起应能提供5年的有效保护。机械防护的使用期限为自生产之日起7年。根据EN50365:2023标准规定，绝缘安全帽的使用期限为五年。
存放说明/清洗: 除非制造商说明书上有建议，不要将油漆、溶剂、粘合剂或不干胶标签涂抹在产品上。可以使用一块浸透了弱碱性清洁剂溶液的软布对本头盔进行清洗和消毒。不得使用任何带有化学磨蚀腐蚀性的产品。如果使用这种方法无法将保护头盔清洗干净，即可考虑更换。初次使用之前，必须遵守陈述如下的保存注意事项。当不再使用该产品或它的运输过程中，产品应贮存在干燥、阴凉、避免避免霜冻的环境，并且确保没有任何化学物质或尖锐物体损害其变形。存放温度范围: 20±15° C。请将其置于原包装内进行储存和运输，同时请确保其不会被压碎、受到撞击、跌落或者有其他因撞击导致的损坏，另外请勿将其置于重物下进行存放。该设备不含任何已知易过敏的物质。尽管如此，如果出现任何反应，应首先离开危险区域，卸下头盔，然后就医。
■ 注意：缺少或不充分遵循产品使用说明及设备使用指南，可能会限制其绝缘性能。
J 警告：绝缘安全帽不能单独使用，需根据工作相关风险搭配其他绝缘防护用品使用。使用者应确认安全帽的电气阻值与工作环境中额定电压相对应。符合0级标准的头盔，可用于额定电压不超过1000 V AC和1500 V DC的装置。
J 警告：由于老化或不当清洁，以及使用条件导致的绝缘效果受限，存在保护功能丧失的潜在风险。安全帽会部分降低其绝缘性能的风险情况下，不应使用绝缘安全帽。如果绝缘安全帽遭受撞击，则应更换，因为其绝缘性能会受到损坏。定期检查包括根据制造商建议和适用国家法规，定期进行彻底的目视检查以及必要的电气测试，但00类和0类除外，此类别仍需进行目视检查。绝缘安全帽自投入使用之日起12个月后不得继续使用，除非其已按照第6 b) 项的规定进行了新的常规测试。定期检查 and 测试只能由受过培训且具备资质的人员进行。用户或测试实验室应在绝缘安全帽上标记当前或下次常规检查和测试的日期。标记不得影响产品的电气性能。
SL ZAŠITNA ČELADA PROTI UDARCEM ZA DELA V INDUSTRIJI - DIAMOND V UP: ZAŠITNA ČELADA V OBLIKU KAPE ZA BASEBALL - SISTEM NASTAVITVE VELIKOSTI ROTOR DIAMOND V; ZAŠITNA ČELADA V OBLIKU KAPE ZA BASEBALL
Navodila za uporabo: Čelada je narejena tako, da se energija, ki se sprosti po udarcu, absorbira z delnim uničenjem ali poškodbo lupine in jermena, tudi če takšne škode ne opazimo takoj, priporočamo, da zamenjate vse čelade, ki so utrpelo mogoč škok. Uporabnika ščiti pred padajočimi predmeti, ki bi lahko povzročili zlom lobanje in posledično možganske poškodbe. Za ustrezno zaščito mora ta čelada ustrezati velikosti glave uporabnika. Uporabnike moramo opozoriti tudi na morebitno nevarnost spreminjanja ali odstranjevanja kategorag od originalnih delov zaščitne čelade, ki se razlikuje od načina modifikacije in odstranitve, ki ga priporoča proizvajalec čelade. Čelade nikakor ne bi smeli prilagajati ali nanjo montirati dodatkov po postopku, ki ga proizvajalec čelad ne priporoča.
■ PREVERJANJE DELJAV PRED UPORABO-UPORABA: Ta čelada se lahko nosi ne glede na smer namestitve vizirja, ki je lahko obrnjen naprej (desni polaj) ali nazaj. (Morate spremeniti smer zapejanja pasu, da bo nastavilni sistem vedno nameščen na zadnji strani).
■ DODATKI IN NADOMESTNI DELI: Glede rezervnih delov se lahko obrnete na naš naslov (rezervni in nadomestni deli in sestavljanje). Dodatki in / ali nadomestni deli (pas iz kože, nadomestni pas, trak za brado, celada. itd ...) , če je mogoče, se dobavljajo z navodili za namestitve. Uporabljajte samo tisti dodatki, ki vam ga priporoča proizvajalec DELTA PLUS.
■ NASTAVITEVA /ALI POPRAVKI: Čelado morate prilagoditi obsegu glave uporabnika (ne sme biti preveč ali premalo tesna). Sistem za prilagajanje "ROTOR →« (na traku za zadnji strani čelade): zategnite ga tako, da zavrtite gumb v smeri urabnega kazalca, dokler glava ni enakomerno in udobno nameščen v čelado. Popustite ROTOR tako, da potisnete gumb nazaj.
Omajitev pri uporabi:
■ PRED UPORABO se mora uporabnik prepričati, da električna omejitev čelade ustreza nazivni napetosti, ki se bo pojavila med uporabo. Izolirane čelade ne uporabljajte, če obstaja tveganje, ki bi lahko delno zmanjšalo njeno izolirnost. Električna izolacija se lahko zagotovi le, če čelade ne uporabljate same: v skladu s tveganji pri delu je potrebno uporabljati tudi drugo izolirano zaščitno opremo.
■ PO UPORABI: če se čelada umaže ali kontaminira, še posebej to velja za njeno zunanost, jo je potrebno previdno očistiti v skladu s spodnjimi priporočili čiščenja (vzdrževanje/shranjevanje).
■ ROK TRAJANJA MASKE: Na življenjsko dobo izdelka vpliva več dejavnikov, med katerimi so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba in napačna uporaba. Pred vsako uporabo je treba čelado obvezno pregledati, da bi lahko pravčasno odkrili eventualne poškodbe (luknje, praske) na čeladi, jermenučku in dodatkih. Če je čelada poškodovana, jo zavrzite. Če na njej ni nikarkršnih napak, je primerna za predvideno uporabo. V primeru udara, mora biti čelada uničena. Datum proizvodnje je graviran na notranji strani zaščitne čelade proti hrupu (leto na sredini kroga z mesecem na puščici). V normalnih pogojih uporabe mora ta zaščitna čelada zagotavljati ustrezno zaščito 5 let po prvi uporabi. Rok uporabnosti za mehansko zaščito je 7 let od datuma proizvodnje. Rok uporabnosti električno izoliranih čelad je pet let, kot je določeno v standardu EN50365:2023.
Hrambo/Čiščenje: Ne nanašajte barve, topil, lepila ali samolepilnih nalepk, razen če je to v skladu z navodili proizvajalca. Zaščitno čelado proti hrupu lahko čistimo in dezinficiramo s krpico, namočen v razredčeni raztopini detergenta. Ne smemo uporabljati abrazivnih in korozijskih kemičnih preparatov. Če čelade ne moremo očistiti, jo moramo zamenjati. Pred prvo uporabo je treba upoštevati spodaj navedena navodila za shranjevanje. Kadar izdelka ne uporabljate ali kadar ga prevzajate, ga shranjujte v suhem in hladnem prostoru, zaščitenem pred svetlobo in zmrzaljo, kjer ni možnosti, da bi nanj padla kakšna kemikalija ali oster predmet, ki bi ga lahko poškodoval. Čelade ne stiskajte ali shranjujte v bližini virov toplote. Razpon temperature za skladiščenje: 20±15° C. Opremo shranjujte in prevzajate v originalni embalaži ter poskrbite, da se ob trku ne bo mogla zdrobiti, udariti, pasti ali kako drugače poškodovati in da med shranjevanjem nad njo ne bodo tekle predmeti. Ta izdelke ne vsebuje snovi, ki bi povzročile alergije. Če se med nošenjem čelade pojavi reakcija, vsekakor nemitno čelado po zapustitvi nevarnega območja, o se obrnite pa se posvetujte z zdravnikom.
■ POZOR: neupoštevanje ali pomanjkljivo upoštevanje navodil za uporabo, prilagoditve/pregleda in vzdrževanja/shranjevanja lahko zmanjša učinkovitost zaščite.
OPOMBA: električno izolirane čelade se ne smejo uporabljati same, ampak je treba uporabljati tudi drugo izolirano zaščitno opremo, odvisno od tveganj, povezanih z delom. Uporabnik mora preveriti, ali električne omejitve čelad ustrezajo nazivni napetosti v delovnem okolju. Čelada ustreza razredu 0, uporablja se lahko v nepeljavah za nazivno napetostjo do 1000 V AC in 1500 V DC.
OPOMBA: Obstaja potencialno tveganje izgube zaščite zaradi staranja ali neustreznega čiščenja, pa tudi omejena učinkovitost izolacije zaradi pogube uporabe. Električno izolirani čelad se ne sme uporabljati v situacijah, v katerih obstaja tveganje, da se njihove izolacijske lastnosti delno zmanjšajo. Če je električno izolirana čelada utrpela udarec, jo je treba zamenjati, saj so njene izolacijske lastnosti poškodovane. Redni pregled obsega temeljit vizualni pregled in, kadar je to potrebno, električni preizkus, ki iz izvaja v rednih časovnih presledkih v skladu s priporočili proizvajalca in veljavnimi nacionalnimi predpisi, razen za razrede 00 in 0, kjer je zahtevan samo vizualni pregled. Električno izolirnih čelad ni dovoljeno uporabljati po preteku 12 mesecev od začetka uporabe, razen če so bile ponovno preizkušene z rutinskim preskusom v skladu s točko 6 b). Redne preglede in preskuse smejo izvajati samo usposobljene in kvalificirane osebe. Redne preglede in preskuse smejo izvajati samo usposobljene in kvalificirane osebe. Uporabnik ali preskusni laboratorij mora električno izolirne čelade označiti z datumom opravljene pregleda in preskusa oziroma z datumom naslednjega zahtevanega pregleda. Ta oznaka ne sme vplivati na dielektrične lastnosti izdelka.
ET ÜLDNÕUETELE VASTAVAD KAITSEKIVRID - DIAMOND V UP: PESAPALLIKIIVRI KUJULINE EHITUSKIVIVER - SERRAGE ROTOR DIAMOND V; PESAPALLIKIIVRI KUJULINE EHITUSKIVIVER
Kasutusjuhised: Kiiver on tehtud sellisel, et kiiver absorbeeb löögist vallanduva energia kiivrikvesta või rihmade purunemise või osalise kahjustumise kaudu. Isegi kui selline kahjustumine ei ole kohe ilmne, on soovitatav kõik tugeva löögi saanud kiivrid välja vahetada. Kui see on kinnitatud ankurpunktil külge kasutatja kohal, võimaldab kukkumisevõime väikesed vertikaalsed liigutusi. Piisava kaitse kindlustamiseks tuleb see kiiver kohandada või reguleerida kandja pea suurusele parajaks. Kasutajate tähelepanu juhikaks ka ohule, mida tekitab kaitsekiivri mis tahes originaalelementide muutmine või eemaldamine, välja arvatud need muudatused, mis eemaldamised, mida kiivri tootja soovib. Kiivred ei tohi mingil juhul kohandada nende külgse tarkivute kinnitamiseks sellisel meetodil, mida kiivri tootja ei ole soovitanud.
■ KONTROLLID ENNE KASUTAMIST-REGULEERIMINE: Kiivrit saab kasutada nihaisti viisiraie ees (otseasendist) kui taga. (Sai juhul tule kinnitused teisele poole pöörata, kuna seadistamisdetailid peavad jää juhul jääma kukla taha).
■ LISAVARUSTUS JA VARUOSAD: Võimalik, et saadaval on vahetusdetailid – lisainfo saamiseks võtke meiega ühendust (vahetusdetailid ja kokkupannek). Tarkivud jäävli varuosad (loomanahk, varuturvarakmed, lõuarhim, müravastased kaitsekäpad jne ...) , kui need on saadaval, taritakse koos kokkupanemisjuhendiga. Kasutada ainult DELTA PLUS tarnitud tarkivuid...
■ PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED: Kiiver tuleb reguleerida kasutaja pea suurse järgi parajaks (mitte liiga pingul ega liiga lõdvalt). Reguleerimisüsteem „ROTOR →“ („asub kiivri taga): kõvemini kinni saab reguleerida, keerates nuppu päripäeva kuni kiivri on ühtlaselt ja mugavalt peas. Keerata lahti, keerates tähtsatast tahapoole.
Kasutuspiirangud:
■ ENNE KASUTAMIST tuleb kasutajal kontrollida, et kõik kiivri elektrileeritud piirangud vastaksid nominaalpingele millega see kasutamine ajal tõenäoliselt kokku puutub. Oluokordades kus esineb risk võib selle isoleerivaid omadusi osaliselt vähendada, ei tohiks isoleer-kiivrit kasutada. Elektrilise isolatsiooni omadused toimivad ainult juhul kui kiivrit ei kasutata üksinda: olenevalt tööga kaasnevatest riskidest on vajalik täiendava isoleeriva varustuse kasutamine.
■ PEALE KASUTAMIST: juhul kui kiivri on märgunud või saastatud, eriti selle välispid, tuleks see vastavalt alpool toodud puhastussoovitustele hoolikalt puhastada (hooldus/säilitamine).
■ KASUTUSIGA: Tootte kasutusea kestus sõltub mitmesugustest teguritest, nagu külm, kuumus, kemikaalid, päikesevalgus või valesti kasutamine. Iga päev ja enne iga kasutamist tuleb sooritada kontrolli kahjustuste (praod, defektid) avastamiseks, mis muudavad kiivri, selle rihmad ja tarkivud napraks. Kõik kiivrid, mis on saanud tugevama löögi või liigumastv kulumise märke, tuleb välja vahetada. Kui ütkevi gae ei ilme, sobib kiivri endiselt ettenähtud otstarbel kasutamiseks. Kahtluse korral tuleb kiivrid havitada. Iga kiivri sisemusse on märgitud kiivri valmistamiskuupaev. Normaalses kasutustingimustes pakub see kaitsekiivri nõustav kaitset 5 aastat alates selle esmakordsest kasutamisest. Mehaanilise kaitse aegumistähtaeg on 7 aastat alates tootmise kuupaevast. Elektrisolatsiooniga kiivrite aegumistähtaeg on 5 aastat, nagu seea määratleb standard EN50365:2023.
Ladustamine/Puhastus: Mitte peale kanda värvi, lõustatid, liimi või kleebiseid, peale nende, mida on tootja oma juhistes soovitanud. Kaitsekiivrit võib puhastada ning desinfitseerida laipi ning nõrga kontsentratsiooniga puhastusvahendil aabi. Kasutada ei tohi abrasivseid ega korrosiivsed keemiatooted. Kui kiivrit ei ole võimalik sellisel viisil puhtaks saada, tuleb see välja vahetada. Enne esmakordset kasutamist tule järgida alpool nimetatud säilitamisjuhiseid. Kui toodet enam ei kasutata või transportimise ajal, tuleb toodet hoida kuivas jahedas kohas kaitselt valguse ja külmumise eest ning kohas, mis tagab, et toode ei deformeeruks sellele peale kukkuvate kamekaidde või teravate esemetet toimel. Kiivrit ei tohiks kokku suruda ega säilitada mistahes soojusallika läheduses. Säilitamistemperatuur vahemik: 20±15° C. Hoida ja transportida originaalpakendis ja veenduda, et toodet ei purustata, lõõda, lasta maha kukkuda ega kahjustata muud viisil löökidega ning et toodet ei hoita rasketes esemetel ala. See kabaartikkel ei sisalda aineid, mis võivad teadaolevalt allergiat põhjustada. Kui tundulik inimesel peaks allergilise reaktsioon siski tekkiama, peaks ta lahkuma otusotuselt, eemaldama kiivri ning konsulteerima arstiga.
■ TÄHELEPANU: kasutusjuhendite puudumine või kasutamisel, kohandamisel/ülevaatamisel ja hooldusel/säilitamisel nende abitasuv järgmine võib vähendada isoleer-kaitse lõhusust.
ETTEVAATUST: Elektrisolatsiooniga kiivrit ei tohi kasutada üksinda, vastavalt töökohta ohtude isoleerumule tule kasutada ka muud isoleerivaid kaitsevahendeid. Kasutaja peab kontrollima, et kiivrite elektrileeritud piiräärad vastavad töökohasoleva nominaalpingele. Kiivret vastavalt millega see kasutamine ajal tõenäoliselt kokku puutub. Oluokordades kus esineb risk võib selle isoleerivaid omadusi osaliselt vähendada, ei tohiks isoleer-kiivrit kasutada. Elektrilise isolatsiooni omadused toimivad ainult juhul kui kiivrit ei kasutata üksinda: olenevalt tööga kaasnevatest riskidest on vajalik täiendava isoleeriva varustuse kasutamine.
■ PEALE KASUTAMIST: juhul kui kiivri on märgunud või saastatud, eriti selle välispid, tuleks see vastavalt alpool toodud puhastussoovitustele hoolikalt puhastada (hooldus/säilitamine).
■ KASUTUSIGA: Tootte kasutusea kestus sõltub mitmesugustest teguritest, nagu külm, kuumus, kemikaalid, päikesevalgus või valesti kasutamine. Iga päev ja enne iga kasutamist tuleb sooritada kontrolli kahjustuste (praod, defektid) avastamiseks, mis muudavad kiivri, selle rihmad ja tarkivud napraks. Kõik kiivrid, mis on saanud tugevama löögi või liigumastv kulumise märke, tuleb välja vahetada. Kui ütkevi gae ei ilme, sobib kiivri endiselt ettenähtud otstarbel kasutamiseks. Kahtluse korral tuleb kiivrid havitada. Iga kiivri sisemusse on märgitud kiivri valmistamiskuupaev. Normaalses kasutustingimustes pakub see kaitsekiivri nõustav kaitset 5 aastat alates selle esmakordsest kasutamisest. Mehaanilise kaitse aegumistähtaeg on 7 aastat alates tootmise kuupaevast. Elektrisolatsiooniga kiivrite aegumistähtaeg on 5 aastat, nagu seea määratleb standard EN50365:2023.
Ladustamine/Puhastus: Mitte peale kanda värvi, lõustatid, liimi või kleebiseid, peale nende, mida on tootja oma juhistes soovitanud. Kaitsekiivrit võib puhastada ning desinfitseerida laipi ning nõrga kontsentratsiooniga puhastusvahendil aabi. Kasutada ei tohi abrasivseid ega korrosiivsed keemiatooted. Kui kiivrit ei ole võimalik sellisel viisil puhtaks saada, tuleb see välja vahetada. Enne

direktiivä ir priedu tvirtuma. Šalmas po smarkaus smūgio ar susidėvėjės šalmas turi būti pakeistas nauju. Jeigu ant šalmo nepastebėta defektų, vadnaisi, jis tinkamas numatymam naudojimui. Jei kyla abejonių, šalmai turėtų būti sunaikinti. Kiekvieno šalmo viduje yra pažymėta jo pagaminimo data. Įprastomis naudojimo sąlygomis šis apsauginis šalmas turi užtikrinti tinkamą apsaugą 5 metus nuo pirmojo panaudojimo. Mechaninis apsaugos senėjimo laikotarpis yra 7 metai nuo pagaminimo datos. Elektros izoliacinii šalmy senėjimo laikotarpis yra penkeri metai, kaip nurodyta standarte EN50365:2023. **Laikymo/Valymo:** Nenaudokite dažų, tirpiklių, klijų ar lipnių elikečių, išskyrus atvejus, kai laikomasi gamintojo instrukcijų. Šis šalmas gali būti valomas arba dezinfekuojamas skudurėliu, pamirkytu silpnos koncentracijos valikliu tirpale. Negalima naudoti jokių abrazyviųjų ar korozinių cheminių medžiagų. Jeigu šalmo negalima nuvalyti nurodytuoju būdu, jį reikia pakeisti. Prieš naudojant pirmą kartą, reikia laikytis žemiau pateiktų laikymo nurodymų. Kai ne naudojamas arba transportavimo metu, produktas turi būti laikomas sausioje vietoje atokiau nuo šviestos, šalčio, taip pat vietoje, užtikrinančioje, kad joks cheminis produktas arba aštrus daiktas jo nesulankstys krisdami iš viršaus. Negalima jo netapsuti ar laikyti šalia bet kokio šilumos šaltinio. Laikymo temperatūros diapazonas: 20±15° C. Laikykite ir transportuokite savo originalioje pakuotėje ir užtikrinkite, kad nebūtų sutraiškytos, suspaustos, nustumos ar kitaip pažeistos smūgiu, kad nebūtų laikomos po kitais sunkiais daiktais. Šis gaminys nėra medžiagos, galinčios sukelti alergiją. Vis dėlto, jeigu jautresniam asmeniui pasireiškšt kokia nors reakcija, reikia išeiti iš keliančios pavojų zonos, nusimti šalmą ir pasirodyti gydytojui. ■ **DĖMESIO:** izoliacinės apsaugos efektyvumas gali sumažėti, jei neturite ar turite nepilnas šalmo naudojimo instrukcijas, nesilaikote nustatymo/apžiūros bei techninės priežiūros/laikymo reikalavimų. **ISPEJIMAS:** Elektros izoliacinio šalmo negalima naudoti vieno, reikia naudoti tikias izoliacines apsaugos priemones, atsivielgiant / rizikas, susijusias su darbu. Naudotojas privalo patikrinti, ar šalmy elektros ribos atitinka darbo aplinkoje esančią vardinę įtampą Šalmas atitinka 0 klasę, gali būti naudojamas įrenginiuose, kurių vardinė įtampa yra iki 1000 V AC ir 1500 V DC. **ISPEJIMAS:** Egzistuoja rizika netekti apsaugos dėl senėjimo ar dėl netinkamo valymo, taip pat gali būti ribotas izoliacijos efektyvumas dėl naudojimo sąlygų. Elektros izoliacinii šalmy negalima naudoti situacijose, kai yra rizika, kad jzoliacinės savybės gali iš dalies sumažėti. Jei elektros izoliacinis šalmas kažkur trenkėsi, jį reikia pakeisti, nes jo izoliacinės savybės bus pažeistos. Reguliarai patikra apsia išamų vizualinį patikrinimą ir, jei reikia, elektros bandymą, atliekamą reguliariais intervalais pagal gamintojo rekomendacijas ir taikomus nacionalinius reglamentas, išskyrus 00 ir 0 klases, kurioms atliekamas tik vizualinis patikrinimas. Elektros izoliacinii šalmy negalima naudoti praėjus 12 mėnesių nuo jo pirmojo panaudojimo, nebent jevu buvop kartotiniai patikrinti pagal 6 punkto dalį b). Periodinę patikrą ir bandymus gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti asmenys. Periodinę patikrą ir bandymus gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti asmenys. Naudotojas arba bandymo laboratorija turi pažymėti ant elektros izoliacinii šalmy dabartinę arba vėlesnę jų privalomos patikos ir bandymų datą. Šis ženkinimas neturi turėti įtakos gaminio dielektriniams savybėms. **SV INDUSTRYSKYDDSHJÄLM- DIAMOND V UP:** SKYDDSHJÄLM MODELL BASEBALLKEPS - STORLEKSJUSTERING ROTOR **DIAMOND V:** SKYDDSHJÄLM MODELL BASEBALLKEPS **Användning:** Denna hjälm är utformad för att energin som framkallas vid ett slag absorberas genom delens förstörelse eller skada på mössan eller kepsen, och även om sådan skada inte upptäckts omgäende rekommenderas det att byta en hjälm som har utsatts för ett kraftigt slag. Den skyddar användaren mot fallande föremål samt hjämskador och skallfrakturer som dessa kan medföra. För att säkerställa lämpligt skydd, ska denna hjälm vara anpassad efter användarens storlek. Vi vill även uppmärksamma användarna på eventuella faror med att modifiera eller ta bort någon originaldel från skyddshjälmen, bortsett från modifieringar och borttagningar som rekommenderas av hjälmtilverkaren. Hjälmarna får inte i något fall anpassas genom att montera tillbehör på ett sätt som inte rekommenderas av hjälmtilverkaren. ■ **KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING-JUSTERING :** Denna hjälm kan bäras antingen med visiret framåt (i rak position) eller bakåt. (Du måste ändra fallskyddsutrustningens håll så att justeringssystemet alltid finns på baksidan). ■ **TILLBEHÖR OCH UTBYTESDELAR:** Reservdelar finns. Kontakta oss för mer information om reservdelar och montering. Tillbehör och/eller reservdelar (fårskin, extrasele, hakrem, hörselkåpa osv ...) om tillgängliga, levereras med instruktioner. Använd endast tillbehör som levereras av DELTA PLUS. ■ **FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR:** Den måste anpassas till användarens huvudstorlek (varken för hårt eller för löst). Justeringssystem (ROTOR →) (sitter på hjälmens baksida): dra åt genom att vrida på knappen medurs tills hjälmen sitter enhetligt och bekvämt på huvudet. Lossa genom att dra knappen bakåt. **Beogrinsningar:** ■ **FÖRE ANVÄNDNING:** användare måste kontrollera att den elektriska begränsningen för hjälmen motsvarar den nominella spänningen han kan stöta på vid användning. Isolerande hjälmar bör inte användas i situationer där det finns risk som delvis skulle kunna minska de isolerande egenskaperna. Prestanda för hjälmens elektriska isolering garanteras endast om hjälmen inte används ensam: Det är nödvändigt att använda andra isolerande skyddsutrustningar med tanke på riskerna i arbetet. ■ **EFTER ANVÄNDNING:** Om hjälmen blir smutsig eller förorenad, framförallt på utsidan, bör den rengöras noggrant i enlighet med rengöringsrekommendationer nedan (underhåll/förvaring). ■ **LIVSLÅNGD:** Produktens livslängd påverkas av flera faktorer såsom kyla, värme, kemikalier, solljus och olämplig eller felaktig användning. En daglig kontroll före användningen måste göras för att upptäcka eventuella tecken av sprödhet (sprickor och dyl.) på hjälmen, fallskyddsutrustning och tillbehören. Varje hjälm som utstått en ordentlig stöt eller uppvisar tecken på försilning bör bytas. Om inget fel föreligger lämpar sig hjälmen för avsedd användning. Vid förekomst av tvivel ska hjälmarna förstöras. Tillverkningsdatum finns ingraverat på varje hjälms insida. Under normala användningsförhållanden måste denna skyddshjälm ge tillräckligt skydd i 5 år efter första användningen. Föråldringsperioden för mekaniskt skydd är 7 år från tillverkningsdatum. Föråldringsperioden för elektriskt isolerande hjälm är fem år enligt EN50365:2023. **Förvaring/Rengöring:** För inte på färg, lösningsmedel, vidhäftning eller självhäftande dekaler, utöver de som rekommenderas av hjälmtilverkaren. Denna skyddshjälm kan rengöras med en med mild diskmedel/färdigtvättmedel/indränkt duk. Slipande eller ytpåverkande kemiprodukter bör ej användas. Om hjälmen inte kan rengöras med nämnda metod bör den bytas. Innan den första användningen ska försvaringsföreskrifterna nedan beaktas. När produkten inte längre används eller när den transporteras, bör produkten förvaras torrt, kallt, skyddat mot ljus, frost och på en plats som garanterar att inga kemikalier eller vassa föremål kan skada den. Den bör inte komprimeras eller förvaras i närheten av en värmeåika. Förvaringstemperatur: 20±15° C. Förvaras och transporteras inne i sin originalförpackning och se till att den inte kan krossas, tappas eller på annat sätt skadas av stötar, och att det inte lagras under tunga föremål. Denna artikel innehåller ingen substans som veterligen framkallar allergier. För det fall att en känslig person skulle reagera på hjälmen, skall denne lämna risizonen, ta av sig hjälmen och konsultera läkare. ■ **VARNING:** Om instruktionerna för användning, justeringar/kontroller och underhåll/förvaring inte följs noggrant kan skyddets isolerande effektivitet försämrans. **VARNING:** Den elektriskt isolerande hjälmen kan inte användas ensam och det är nödvändigt att använda annan isolerande skyddsutrustning beroende på riskerna i arbetet. Användaren bör kontrollera att hjälmens elektriska gränsvärden motsvarar den nominella spänningen i arbetsmiljön. Hjäl m motsvarande klass 0, kan användas i installationer med en nominell spänning på upp till 1000 V AC och 1500 V DC. **VARNING:** Det finns en potentiell risk för förlust av skydd på grund av åldrande eller olämplig rengöring, begränsad isoleringseffektivitet orsakad av förhållanden under användning. Elektriskt isolerande hjälmar bör inte användas i situationer där det finns en risk som delvis kan minska deras isoleringsegenskaper. Om den elektriskt isolerande hjälmen har utsatts för stötar bör den bytas ut, eftersom isoleringsegenskaperna kommer att vara skadade. Periodisk inspektion består av en noggrann visuell undersökning och, om så är lämpligt, en elektrisk test som utföres med intervaller i enlighet med tillverkarens rekommendationer och nationella bestämmelser, om tillämpligt, med undantag för klasserna 00 och 0 där endast visuell inspektion krävs. Electrically insulating helmets should not be used after 12 months of issue for use,unless retested to a routine test according see 6 b). Periodisk inspektion och provning får endast utföras av formellt utbildade och kvalificerade personer. Periodisk inspektion och provning får endast utföras av formellt utbildade och kvalificerade personer. Användaren eller testlaboratoriet ska märka de elektriskt isolerande hjälmarna med datumet för aktuell eller nästa erforderliga inspektion och test. Märkningen får inte påverka produktens dielektriska egenskaper. **DA INDUSTRIESKYDDSESHJELME- DIAMOND V UP:** ARBEJDSPLADSHJELM BASEBALL KASKET FORM - FASTSPENDING ROTOR **DIAMOND V:** ARBEJDSPLADSHJELM BASEBALL KASKET FORM **Brugsanvisning:** Hjelmene er udført sådan, at den energi, der udvikles under et stød, absorberes af destruktoren eller den delvise nedbrydning af kappen og seleløjet, selv hvis sådanne nedbrydninger ikke er umiddelbart synlige, anbefales det at udskifte alle hjelme, der har været udsat for et alvorligt stød. Den beskytter bæreren mod fallende genstande samt deraf resulterende hjerneskader og kraniebrud. For at sikre en tilstrækkelig beskyttelse skal denne hjelm være tilpasset eller justeret til bærersens størrelse. Brugernes opmærksomhed henledes også på faren for, at der kan være, hvis et af beskyttelseshjelmens oprindelige elementer er ændret eller ødelagt, med undtagelse af ændringer eller tilbagetrækninger, der er anbefalet af producenten af hjelmen. Hjelmene må i intet tilfælde tilpasses til fastgørelse af tilbehør med en fremgangsmede, der ikke er anbefalet af producenten af hjelmen. ■ **KONTROLLER FØR ANVENDELSE-TILPASNING :** Denne hjelm kan bæres med visiret rettet fremad (i lige position) eller bagud. (Du skal så vende seleløjet om, så reguleringssystemet stadig sidder bagpå). ■ **TILLBEHØR OG RESERVEDELE:** Reservevedele kan være til rådighed, kontakt os for flere oplysninger (reservedele og samling). Tilbehøret og/eller reservedelene (basil, reservedeselet), hagerem, støjdæmpende skal osv...) skal, når de er til rådighed, leveres med monteringsvejledning. Anvend kun tilbehør, der er leveret af DELTA PLUS. ■ **UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING:** Den skal tilpasses brugersens hovedstørrelse (hverken for stram eller for løs). "ROTOR →" reguleringssystemet (placeret bag på hjelmen): Strammes ved at dreje knappen med uret, indtil hovedet er ensartet og komfortabelt placeret i hjelmen. Løses ved at trække i hjulet bagud. **Anvendelsesbegrænsninger:** ■ **FØR ANVENDELSE** skal brugeren checke, at hjelmens elektriske begrænsninger svarer til den nominelle spænding, der er sandsynlig for under brugen. En isolerende hjelm bør ikke anvendes i situationer, hvor der er en risiko, der delvist kan reducere de isolerende egenskaber. Elektrisk isoleringsydelse gives kun, hvis hjelmen ikke anvendes alene: Det er nødvendigt at bruge andet beskyttelsesudstyr i henhold til de risici, arbejdet indebærer. ■ **EFTER BRUG:** Hvis hjelmen bliver snavslet eller forurenet, især på ydersiden, skal den rengøres omhyggeligt i overensstemmelse med nedenstående rengøringsanbefalinger (vedligeholdelse/obpevaring). ■ **LEVETID:** Levetiden af produktet påvirkes af flere faktorer som f.eks. kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkegt brug. Der skal udføres en daglig kontrol før hver anvendelse, så alle tegn på skørhedsførelse (hvelmer, brist) opdages på hjelm, seleto) og tilbehøret. Enhver hjelm, der har været udsat for et alvorligt stød eller viser tegn på slid bør udskiftes. Hvis ikke der er tegn på fejl kan den bruges til det formål, den er lavet. Hvis du er i tvivl, skal hjelmen ødelægges. Fabrikationsdatoen er graveret inden i hjelmen. Under normale brugsbetingelser skal denne beskyttelseshjelm yde tilstrækkeligt beskyttelse i 5 år efter første brug. Forældelsesperioden for mekanisk beskyttelse er 7 år fra fremstillingsdatoen. Forældelsesperioden for elektrisk isolerende hjelme er fem år, som angivet i EN50365:2023. **Opbevarings/Rengørings:** Der må ikke anvendes maling, opløsningsmidler, klæbemidler eller selvklebende etiketter med undtagelse af dem, der anbefales i producentens anvisninger. Beskyttelseshjelmene kan rengøres og desinficeres ved hjælp af en klud med et svagt koncentreret rengøringsmiddel. Der må ikke benyttes slipende eller korroderende kemiske produkter. Hvis hjelmen ikke kan rengøres på denne måde, skal den udskiftes. Opbevaringsinstruktionerne nedenfor skal overholdes, før den lages i brug første gang. Når produktet ikke længere bruges, eller under transport, skal det opbevares tørt, køligt, borte fra lys, frost og på et sted, hvor der er garanti for, at intet kemisk produkt eller spidse genstande kan ødelægge det ved at falde ned på det. Den må ikke sammenpresses eller opbevares i nærheden af varmekilder. Opbevaringstemperaturinterval: 20±15° C. Opbevares og transporteres i den originale emballage, og det skal påses, at den ikke kan knuses, slås, laves eller på anden måde beskadiges af stød, og at den ikke opbevares under tunge genstande. Denne artikel indeholder ikke allergifremkaldende stoffer. Hvis en følsom person alligevel skulle udvise reaktioner, skal risikozonen forlades, hjelmen tages af og søg læge. ■ **BEVARING:** Manglende eller forkeert overholdelse af brugs-, justerings/inspektions- og vedligeholdelses/obpevaringsvejledningerne kan begrænse isoleringsbeskyttelsens effektivitet. **ADVARSEL:** Den elektrisk isolerende hjelm kan ikke bruges alene, og det er nødvendigt at bruge andet beskyttelsesudstyr i henhold til de risici, der er forbundet med arbejdet, og brugeren skal kontrollere, at hjelmen har den nominelle spænding inden i installationen med en nominel spænding på op til 1000 V AC og 1500 V DC. **ADVARSEL:** Der er en potentiel risiko for tab af beskyttelse på grund af ældning eller uhensigtsmæssig rengøring, begrænset effektivitet af isoleringen forårsaget af forhold under brug. Elektrisk isolerende hjelme bør ikke anvendes i situationer, hvor der er en risiko for, at deres isolerende egenskaber delvist kan blive reduceret. Hvis den elektrisk isolerende hjelm har fået et slag, skal den udskiftes, da de isolerende egenskaber vil være beskadiget. Periodisk inspektion består af en grundig visuel undersøgelse og, hvis det er relevant, en elektrisk test, der udføres med intervaller i overensstemmelse med producentens anbefalinger og nationale regler, hvis det er relevant, undtagen for klasse 00 og 0, hvor kun visuel inspektion er påkrævet. Electrically insulating helmets should not be used after 12 months of issue for use,unless retested to a routine test according see 6 b). Periodisk inspektion og test må kun udføres af formelt uddannede og kvalificerede personer. Brugeren eller testlaboratoriet skal mærke de elektrisk isolerende hjelme med datoen for den aktuelle eller næste krævede inspektion og test. Märkningen må ikke påvirke produktets dielektriske egenskaber. **FI TEOLLISUUSKÄYTTÖÖN TARKOITETTU SUOJAKYPÄRÄ- DIAMOND V UP:** BASEBALL-TYYLINEN TYÖMAAKYPÄRÄ - ROTOR-KIRISTIN **DIAMOND V:** BASEBALL-TYYLINEN TYÖMAAKYPÄRÄ **Käyttöohjeet:** Kypärän kalotti- ja tuentakrannerin vastaanoottaja tehoakkaisa iskuenergiä, mutta iskuuormiutus saattaa aiheuttaa siihen erasteia vaurioita. Tämä ilmiöt eivät välttämättä ole selkeästi havaittavissa. Voimakkain iskun vastaanottanut kypärä on suositeltava vaihtaa. Se suojaa käyttäjää putovilta esineiltä sekä niiden aiheuttamilta avovammoilta ja kallion murtoilta. Riittävä suojaus vaivattomasti ja käyttäjän päähän sopivasti säädetty. Suojakypärän lukkuperästä on muutamia muuntelintyyppiä tai poistamien tai poistettujen osien avulla. Poikkeuksena ovat valmistajan omat valmistajat, joihin sisältyy useita muuntelintyyppiä. Kypärään ei missään tapauksessa saa tehdä varusteikinnäysovelluksia, joiilla ei ole valmistajan hyväksyntää. ■ **TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ-SÄÄDÖT :** Kypärää voidaan käyttää lippa joka eteenpäin (oikealla) tai taaksepäin suunnattuna. (Käännä hinnat siten, että säätöjärjestelmä on tyhjä takapuolella). ■ **LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT:** Käännny varuusia ja asennuksia koskevia kysymyksiä meidän puoleemme. Varusteet jätai vaihto-osat (päälyys, vaihtovaljat, leukahina kuulokekotelot jne), jos saatavana, toimitetaan asennusohjeineen. Käytä ainoastaan DELTA PLUS-varusteita. ■ **PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT:** Se on säädettävä käyttäjän pään koon mukaan (ei liian tiukka eikä liian löysä). "ROTOR-→" säätöjärjestelmä (kypärän takana): kiristä kääntämällä nuppia myötäpäivään, kunnes pää on tasaisesti ja mukavasti kypärässä. Atleettisite traukdamii dantyltas ratkaisus algal. **Käyttörajoitukset:** ■ **ENNEN KÄYTTÖÄ** käyttäjän on tarkistettava, että kypärän sähkörajoitukset vastaavat sitä näennäsmittämättä, jota se todennäköisesti tulossa käytön aikana. Eristävää kypärää ei pitäisi käyttää tilanteissa, joissa on riski, joka voi osittain heikentää niiden eristysominaisuuksia. Jos sähköeristävä kypärä on saanut iskun, se on vaihdettava, koska eristysominaisuudet ovat vaurioituneet. Määräraakaistarkastus koostuu perusteellisesta silmämääräisestä tarkastuksesta ja tarvittaessa sähkötestistä, joka suoritetaan valmistajan suositusten ja kansallisten määräysten mukaisesti, paitsi lukuisia 00 ja 0, joissa vaaditaan vain silmämääräinen tarkastus. Electrically insulating helmets should not be used after 12 months of issue for use,unless retested to a routine test according see 6 b). Määräraakaistarkastukset ja -testit saa suorittaa vain virallisesti koulutettu ja pätevä henkilö. Määräraakaistarkastukset ja -testit saa suorittaa vain virallisesti koulutettu ja pätevä henkilö. Käyttäjän tai testalaboratorion on merkittävä sähköä eristäviin kypärään nykyisen tai seuraavan vaaditun tarkastuksen ja testin päivämäärä. Merkinnän ei saa väkivalta tuottaa dielektrisiin ominaisuuksiin. **NO BESKYTTELSESHJELMER FOR INDUSTRI- DIAMOND V UP:** ABS ARBEJDSHJELM TYPE BASEBALL CAPS + JUGULVER - ROTORLUKKING **DIAMOND V:** BYGGHJELM FORMET SOM BASEBALL CAPS **Brugerinstruksjoner:** Hjelmene er laget på en slik måte at energien som utvikles under en støt absorberes av ødeleggelsen eller delvis forringelse av skallet og selen, selv om slike forverringer ikke umiddelbart er synlige, anbefales det å erstatte hjelmen etter betydelig stød. Det beskytter brukeren mot fallende gjenstander samt hjerneskader og hodeskallebrudd. For å sikre tilstrækkelig beskyttelse må denne hjelmen tilpasses brukerens størrelse. Brukernes oppmerksomhet henledes også om faren for å modifisere eller fjerne noen av de originale delene av beskyttelseshjelmen, bortsett fra modifikasjoner eller slettinger som anbefales av produsenten av hjelmen. Hjelmer skal under ingen omstendigheter være egnet for å feste tilbehør ved å bruke prosess som ikke er anbefalt av hjelmprodusenten. ■ **KONTROLL FØR BRUK-JUSTERINGER:** Denne hjelmen kan brukes med enten visiret mot fronten (i oppreist stilling) eller bak (du må da snu selen slik at justeringssystemet alltid er plassert på baksiden). ■ **TILLBEHØR OG RESERVEDELER:** Reservedeeler kan være tilgjengelige, kontakt oss for mer informasjon (reservedeeler og montering). Tilbehør og /eller reservedeeler (suaeskin, reservebånd, hakestropp, ørekløkke osv.) Leveres sammen med monteringsanvisningene når de er tilgjengelige. Bruk kun tilbehør levert av DELTA PLUS. ■ **BRUK OG /ELLER JUSTERINGER:** Den skal justeres til brukerens hode (hverken for stramt eller for løst). "ROTOR→" justeringssystem (plassert på baksiden av hjelmen): stram ved å vri knappen med klokken til hodet er jevnt og komfortabelt plassert i hjelmen. Løsne ved å trekke knotten tilbake. **Bruksbegrænsninger:** ■ **FØR BRUK** må brukeren sørge for at hjelmens elektriske grenser tilsvare den nominelle spenningen den vil bli utsatt for under bruk. Den isolerende hjelmen skal ikke brukes under forhold som delvis kan redusere dens isolerende egenskaper. Hjelmenes isolasjons effektivitet er bare garantert når den brukes sammen med annet personlig verneutstyr: annet isolerende verneutstyr bør brukes avhengig av risikoen forbundet med oppgaven. ■ **ETTER ALL BRUK:** Hvis hjelmen ødelægges. Produksjonsdatoen er ingravert på innsiden av hver hjelme. Under normale bruksforhold må denne vernehjelmen gi tilstrækkelig beskyttelse i 5 år etter første gangs bruk. Foreldelsesperioden for mekanisk beskyttelse er 7 år fra produksjonsdatoen. Foreldelsesperioden for elektrisk isolerende hjelmer er fem år, som spesifiser i EN50365:2023. **Lagring/inspekter/Rengjørings:** Ikke påfør maling, løsemidler, lim eller selvklebende etiketter, unntatt de som er anbefalt av produsentens instruksjoner. Denne beskyttende hjelmen kan rengjøres og desinfiseres med en klut impregneret med en svakt konsentrert vaskemiddelopløsning. Ingen slipende eller etsende kjemikalier skal brukes. Hvis denne hjelmen ikke rengjøres etter denne metoden, må den byttes ut. Før du bruker den første gangen, må oppbevaringsinstruksjonene nedenfor følges. Når det ikke lenger er i bruk eller under transport, bør produktet oppbevares på et tørt, kjølig sted, beskyttet mot lys og frost, og på et sted som sørger for at ingen kjemikalier eller skarpe gjenstander kan deformere den ved å falle på den. Det skal aldri komprimeres eller lagres i nærheten av varmekilder. Lagringstemperatur: 20±15° C. Oppbevar og transporter i originalemballasjen og sørg for at den ikke kan knuses, støtes, sprekkes eller ødelegges av støt, og at den ikke lagres under tunge gjenstander. Denne artikkelen inneholder ikke noe stoff som er kjent for å forårsake allergi. Imidlertid, hvis en sensitiv person reagerer, så forlates risikoområdet, ta ut hjelmen og kontakt lege. ■ **ADVARSEL:** Unnlattelse av å respektere eller misbruke instruksjonene for bruk, kontroll, justering, vedlikehold og lagring kan begrense effektiviteten til hjelmenes isolasjonsegenskaper. **ADVARSEL:** Den elektrisk isolerende hjelmen kan ikke brukes alene, og det er nødvendig å bruke annet isolerende verneutstyr i henhold til risikoen ved arbeidet, og brukeren må kontrollere at hjelmenes elektriske grenser samsvarer med den nominelle spenningen i arbeidsmiljøet. Hjel m tilsvarende klasse 0, kan brukes i installasjoner med en merkespenning på opp til 1000 V AC og 1500 V DC. **ADVARSEL:** Det eksisterer en potensiell risiko for tap av beskyttelse på grunn av aldring eller feil rengjøring, begrenset effektivitet av isolasjonen forårsaket av forhold under bruk. Elektrisk isolerende hjelmer bør ikke brukes i situasjoner hvor det er en risiko for at isolasjonsegenskapene kan bli delvis redusert. Hvis den elektrisk isolerende hjelmen har fått et slag, bør den byttes ut, da isolasjonsegenskapene vil være skadet. Periodisk inspeksjon består av en grundig visuell undersøkelse og, hvis det er hensiktsmessig, en elektrisk test utført med intervaller i samsvar med produsentens anbefalinger og nasjonale forskrifter, hvis aktuelt, med unntak av klasse 00 og 0 hvor det kun kreves visuell inspeksjon. Electrically insulating helmets should not be used after 12 months of issue for use,unless retested to a routine test according see 6 b). Periodisk inspeksjon og test skal kun utføres av formelt opplærte og kvalifiserte personer. Periodisk inspeksjon og test skal kun utføres av formelt opplærte og kvalifiserte personer. Brukener eller testlaboratori skal merke de elektrisk isolerende hjelmenne med datoen for gjeldende eller neste påkrevde inspeksjon og test. Mærkingen skal ikke påvirke produktets dielektriske egenskaper

AR حوذ السلامة الصناعية DIAMOND V UP: حوذ السلامة ABS شكل "عشاء رأس لعامة البيسبول" + "مركز التلق" ضبط **DIAMOND V** حوذ السلامة صنعت الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن أثناء الصدمة، لا تخلف الحوذة؛ إحكام القناع عن طريق لف القصر في اتجاه عقرب الساعة حتى يتم دخول الرأس بالكامل، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الصدمة عن طريق التفتك الخارجي والوزام، وتكون مريحة داخل حوذة القناع. تم بفق ROTOR عن طريق وضع المقصض للتحلف. **قيود الاستخدام:** يجب على الحدود الرياضية التحقق من أن الحدود الرياضية للحدوذات تتوافق مع الجهد الاسمي المحتمل للحدوذ حتى لا أثناء الصدمة. لا تخلف الحوذة عند الزعول في الحالات التي يكون فيها تظليل خصائص الزعول جزئيًا أمرًا خطيرًا. ■ فترة الصلاحية: فترة الصلاحية هي المدة التي تقضيها الحوذات الممتدة الطاقة الناتجة بعد الصدمة عن طريق التفتك الجزئي أو التمرغ حوزة الص

van gesmolten metaal - **DE** Flüssige Metallspritzer - **PL** Odpryski płynnych metali - **CS** Rozstřík roztaženého kovu - **SK** Rozstřík roztaženého kovu - **HU** Olvadó fém fröccsenések - **RO** Stropiri cu metal topit - **EL** Εκτροξεύσεις τηγμένου μετάλλου - **HR** Prskanja rastaljenog metala - **UK** Бризки розплавленого металу - **RU** Брызги расплавленного металла - **TR** Erimiş metal püskürtme - **ZH** 熔融金属的喷溅 - **SL** Brizganje staljene kovine - **ET** Sulametallipritsmed - **LV** Kūstoša metāla šļakatas - **LT** Išlydyto metalo purslai - **SV** Stånk av smält metall - **DA** Fusionsmetalsprøjt - **FI** Sulametalliroiskeet - **NO** Sprut av smeltet metall - **A85 FR** Déformation latérale - **EN** Lateral deformation - **IT** Deformazione laterale - **ES** Deformación lateral - **PT** Deformação lateral - **NL** Zijdelingse vervorming - **DE** Seitliche Verformbarkeit - **PL** Deformacja boczna - **CS** Příčné deformace - **SK** Laterálne deformácie - **HU** Oldali deformálódás - **RO** Deformarea laterală - **EL** Πλευρική παραμόρφωση - **HR** Lateralne deformacije - **UK** Поперечна деформація - **RU** Боковая деформация - **TR** Yanal deformasyon - **ZH** 側向變形 - **SL** Sidosokydd - **ET** Lateralne deformácie - **LV** Latērālā deformācija - **LT** Šoninė deformacija - **SV** Lodret tryk - **DA** Sivattilråisjækkyvs - **FI** Bočná deformácia - **NO** Lateral deformasjon - **A90 FR** Usage : Très basses températures -- 30°C / +50°C - **EN** Use : Very low temperature -- 30°C / +50°C - **IT** Uso : bassissime temperature -- 30°C / +50°C - **ES** Uso : Temperatura muy baja: -30°C / +50°C - **PT** Utilização : Temperatura muito baixa -30°C/+50°C - **NL** Gebruik : Zeer lage temperaturen -- 30°C / +50°C - **DE** Verwendungsstrecke : Sehr niedrige Temperaturen -- 30°C / +50°C - **PL** Użytkowanie : Bardzo niska temperatura -- 30°C / +50°C - **CS** Použití : Velmi nízké teploty -- 30°C / +50 °C - **SK** Používanie : Veľmi nízke teploty -- 30°C /+50 °C - **HU** Használat : Nagyon alacsony hőmérsékletek -30°C / +50°C - **RO** Utilizare : Temperatură foarte scăzută -- 30°C / +50°C - **EL** Χρήση : Πολύ χαμηλές θερμοκρασίες -- 30°C / +50°C - **HR** Upotreba : Vrlo niske temperature -- 30°C / +50°C - **UK** Використання : Дуже низькі температури -- 30°C / + 50°C - **RU** Использование : Очень низкие температуры -- 30°C / +50°C - **TR** Kullanım : Çok düşük sıcaklık -- 30°C / +50°C - **ZH** 使用 : 极低温度 --30°C / +50°C - **SL** Uporaba : Zelo nizka temperatura -30 ° C / + 50 ° C - **ET** Kasutusala : Väga madalad temperatuurid -- 30°C / +50 °C - **LV** Lietošana : Loti zemā temperatūrā -30°C / +50°C - **LT** Naudojimas : labai žemos temperatūros -30°C / +50°C - **SV** Användning : Mycket låg temperatur -- 30°C /+50°C - **DA** Brug : Meget lave temperaturer -- 30°C /+50°C - **FI** Käyttö : erittäin matala lämpötila -- 30 °C / +50 °C - **NO** Bruk : Svært lave temperaturer -- 30 °C / + 50 °C - **A84 FR** Isolement électrique - **EN** Electric insulation - **IT** Isolamento elettrico - **ES** Aislamiento eléctrico - **PT** isolamento eléctrico - **NL** Elektrische isolering - **DE** Elektrische Isolierung - **PL** Izolacja elektryczna - **CS** Elektroizolační vlastnosti - **SK** Elektrilíne izolácie - **HU** Elektromos szigetelés - **RO** Izolare electrică - **EL** Ηλεκτρική μόνωση - **HR** Električna izolacija - **UK** Електрична ізоляція - **RU** Электроизоляця - **TR** Elektrik yalıtımı - **ZH** 绝缘电流 - **SL** Elektrisk izolering - **ET** Električna izolacija - **LV** Elektroizolācija - **LT** elektriska izoliacija - **SV** Elektrisk isolering - **DA** Sähköeristys - **FI** Elektriikka izolaatio - **NO** Elektrisk isolasjon - **AR** خزانات وقائية للصناعة - **A83** رذات المعادن المنصهره**A85** نشوه جانبى**A90** الاستخدام: درجة حرارة شديدة الانخفاض - 30- درجة / +30 درجة**A84** العزل الكهربائي

A94 **EN50365:2023 FR** Travaux sous tension - Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse et à moyenne tension. - **EN** Live working - Electrically insulating helmets for use on low and medium voltage installations. - **IT** Lavori sotto tensione - Caschi isolanti per l'uso su impianti a bassa e media tensione. - **ES** Trabajos en tensión. requisitos para cascos con aislamiento eléctrico diseñados para la protección del trabajador en instalaciones de baja y media tensión. - **PT** Trabalhos sob tensão - Capacetes de isolamento eléctrico para utilização em instalações de baixa e média tensão. - **NL** Arbeiten unter Spannung - Elektrisch isolierende Schutzhelme für den Einsatz in Nieder- und Mittelspannungsanlagen. - **DE** Arbeiten unter Spannung - Elektrisch isolierende Schutzhelme für den Einsatz in Nieder- und Mittelspannungsanlagen. - **PL** Prace pod napięciem - Helmy elektroizolacyjne do noszenia podczas pracy w której pracownik ma kontakt z instalacją niskiego i średniego napięcia. - **CS** Práce pod napětím - Elektricky izolující přilby pro použití v instalacích nízkého a středního napětí. - **SK** Práce pod napätím - prilby s elektrickou izoláciou na použitie na inštaláciách pri nízkom a vysokom napätí. - **HU** Feszültség alatt végzett munkák - Elektromos szigetelő sisakok alacsony és közepes feszültségű berendezésekre. - **RO** Lucrări sub tensiune - Căști electroizolante pentru utilizare în instalații de joasă și de medie tensiune. - **EL** Εργασία υπό τάση - Ηλεκτρικά μονωτικά κράνη για χρήση σε εγκαταστάσεις χαμηλής και μέσης τάσης. - **HR** Radovi pod naponom - elektroizolacijske kacige za upotrebu na instalacijama niskog i srednjeg napona. - **UK** Робота під напругою. Шоломи електроізоляційні для робіт на низько- й середньовольтних установках. - **RU** Работы под напряжением - Электроизолирующие шлемы для использования на установках низкого и среднего напряжения. - **TR** Gerilim altında çalışma - Alçak ve orta gerilimli tesislerde kullanılm için elektriksels yalıtımlı baretler. - **ZH** 带电作业——用于低压和中压设施的绝缘安全帽。 - **SL** Dela pod napetostjo – Električno izolirne čelade za uporabo v nizko- in srednjepoletnostnih instalacijah. - **ET** Pingealune töö - Kesk- ja madalpingegaalidates kasutatavad elektrisolatsiooniga kiivrid. - **LV** Darbam ar spriegumu – Elektriski izolējošas aizsargķiveres lietošanai zemsprieguma un vidēja sprieguma instalācijās. - **LT** Darbas esant įtampai – Elektros izoliaciniai šalmai, skirti naudoti dirbant su žemos ir vidutinės įtampos įrenginiais. - **SV** Arbeten under spänning – Elektriskt isolerande hjälmår för användning på låg- och mellanspanningsanläggningar. - **DA** Arbejde under spænding – Elektrisk isolerende hjelme til brug på lav- og mellemspændingsanlæg. - **FI** Jänniteelliset työt – Sähköeristävät käytettäväksi matala- ja keskijänniteasennuksissa. - **NO** Arbeid under spenning – Elektrisk isolerende hjelmer for bruk på lav- og mellomspenningsanlegg. - **A94 FR** Casques électriquement isolants - Classe 0 - **EN** Electrically insulating helmets - Class 0 - **IT** Elmetti elettricamente isolanti - Classe 0 - **ES** Cascos con aislación eléctrica - Clase 0 - **PT** Capacete electricamente isolante - Classe 0 - **NL** Elektrisch isolerende helmen - klasse 0 - **DE** Elektrisch isolierende Helme - Klasse 0 - **PL** Helm z izolacją elektryczną - Klasa 0 - **CS** Přilby s elektroizolačními vlastnostmi – třída 0 - **SK** Prilby s elektroizolačnými vlastnosťmi – trída 0 - **HU** Elektromosan szigetelő sisak - 0. osztály - **RO** Căști electroizolante - Clasa 0 - **EL** Κάσκη ηλεκτρική μονωτικής - Κάθοδη 0 - **HR** Kacige s električnom izolacijom - razred 0 - **UK** Електроізолюючі шоломи - клас 0 - **RU** Электроизоляционные шоломы - класс 0 - **TR** Electrically insulating helmets - Class 0 - **ZH** 电绝缘头盔 – 0级 - **SL** Električno izolirane čelade – razred 0 - **ET** Elektrisolatsiooniga kiivrid - Klasse 0 - **LV** Kiveres ar elektrisko izolāciju - 0. klase - **LT** Elektriskai izoliuoti šalmai – 0 klasė - **SV** Elektriskt isolerande hjälmår - Klasse 0 - **DA** El-isolerende hjelme – Klasse 0 - **FI** Sähköeristävät kypärät – Luokka 0 - **NO** Elektrisk isolerende hjelmer - Klasse 0 -

AR العمل تحت الجهد - خزات عازلة كهربائيًا للاستخدام في المنشآت ذات الجهد المنخفض والمتوسط - **A94** الخزانات العازلة كهربائيًا - فئة 0

DIAMOND V UP : EN50365:2023 : A94: Class 0 - EN397:2012 + A1:2012 : A83: MM,A85: LD,A90: -30°C +50°C,A84: 440VAC Reverse wearing - Colour : White,White,Blue,Yellow,Orange,Red,Green - Size : Adjustable
DIAMOND V : EN50365:2023 : A94: Class 0 - EN397:2012 + A1:2012 : A83: MM,A85: LD,A90: -30°C +50°C,A84: 440 VAC Reverse wearing - Colour : White,Blue,Grey,White,Yellow,Black,Orange,Red,Green - Size : Adjustable

FR Organisme Notifié ayant procédé à l’Examen UE de type (module B) et ayant établi l’Attestation d’Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l’Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l’Attestazione d’esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonával typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitelről kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έγκυτης διενέργειας την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενοτήτα Β) και έγκυτης θεώρησης το Πρωτογενούς Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟验证认证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELI tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübhindamistõendite koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarbīta iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulūs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātus. - **LT** Notifikuotji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikātą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvsattest. -

AR إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITE X (0161) - CARRETERA BANYERES N°10 03802 ALCOY ESPAGNE.

FR Organisme Notifié en charge de l’évaluation de la conformité au type de l’EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell’EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității tip de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενοτήτα C2 ή ενοτήτα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretimiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirme yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPI类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priглаšeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane opreme za zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toetudet isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarbīta iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulus vai D modulūs). - **LT** Notifikuojtji įstaiga, atsakinga už pagaminatą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelse med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

APAVE SA (0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN 92400 COURBEVOIE CEDEX FRANCE.

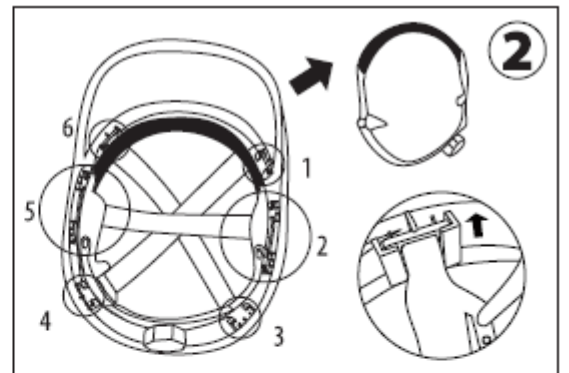
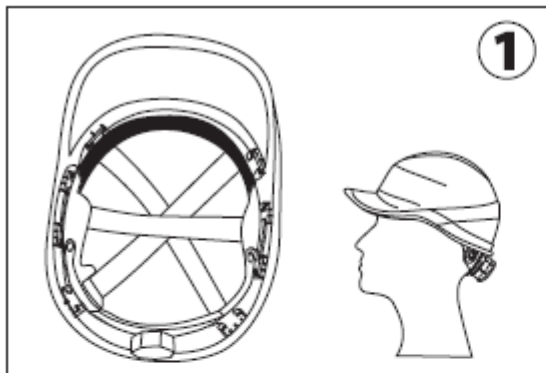
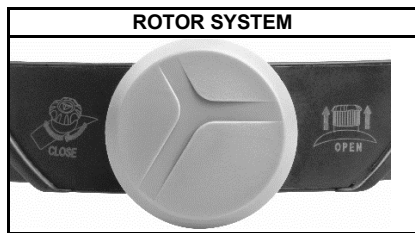
PART 4

FR **Marquage**: SIGNIFICATION MARQUAGES : Les casques portant l’un de ces marquages, remplissent les exigences additionnelles suivantes : -30°C : Le casque garde ses performances au dessus de ces températures./ ▼440VAC: Isolement électrique= Le casque protège l'utilisateur contre un contact accidentel de courte durée avec des conducteurs électriques sous tension pouvant atteindre 440V alternatif. Pour un usage général dans l'industrie ou dans des environnements où les risques électriques sont en-dessous de 440V alternatif. / ▼LD: Déformation latérale. Le casque protège l'utilisateur contre les déformations latérales / ▼MM: Projection de métaux en fusion. Le casque (calotte) protège l'utilisateur contre la projection de métaux en fusion. / ▼ (1) Test électrique (EN 50365:2002) Le casque fournit une isolation électrique et peut être utilisé lors de travaux effectués sur ou à proximité d'équipements sous tension intégrés à des installations ne dépassant pas les 1000 V CA ou 1500 V CC. Lorsqu'il est combiné à d'autres équipements de protection électrique, ce casque empêche le courant électrique haute tension de passer par la tête de l'utilisateur. Double triangle: Symbole international suivant la norme européenne EN 50365:2002; Classe 0: Nombre de la classe suivant la norme européenne EN 50365:2002/ ▼ (2) Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ▼ (3) Date: numéro de lot conforme à la norme européenne EN 50365:2002 (le numéro de lot est égal à la date de production).... Année au centre d'un cercle avec mois au bout d'une flèche. ▼ (4) Double-flèche: certifié pour port en position inverse. ▼ (5) Classe XX : Classe électrique. ▼ (6) AC/DC : type de courant. ▼ (7) Type : conception du casque. ▼ (8) Date : date de première utilisation, date de l'examen ou date de chaque inspection périodique.**EN** **Marking**: MARKINGS MEANING: Helmets bearing one of the following markings meet the additional requirements as below: -30°C : The helmet keeps its performance above these temperatures./ ▼440VAC:Electric insulation= The helmet protects the user against a short accidental contact with electric leads under voltage which may reach 440V a.c. For general use in industry and in working seat where there is the electrical risks below 440V a.c. / ▼LD: Lateral deformation. The helmet protects the user against lateral deformations / ▼MM: Molten metal projections. The helmet (cap) protects the user against projections of molten metal. / ▼ (1) Electrical test (EN 50365:2002) The helmet grants electrical insulation, and it could be used for working live or close to live parts on installations not exceeding 1000 V a.c. or 1500 V d.c. When used in conjunction to other electrically insulating protective equipment, this helmet prevents dangerous current from passing through persons via their head. Double triangle: International symbol for the European Standard EN 50365:2002; Classe 0: Number of class according to European Standard EN 50365:2002/ ▼ (2) Read the instruction manual before use. / ▼ (3) Date: batch number according with European Standard EN 50365:2002 (the batch number is the production date). Year in a circle with the month at the end of an arrow. ▼ (4) Double arrow: certified for reverse wearing. ▼ (5) Class XX : Electrical class. ▼ (6) AC/DC : type of current. ▼ (7) Type : helmet design. There are two types of helmets : Type A - With a full brim greater than 30 mm at any point. Type B - Peak cap and no brim. ▼ (8) Date : the date of first use, the date of examination or the date of each periodic inspection.**IT** **Marcatura**: Significato delle figure: Gli elmetti su cui sono presenti le seguenti marcature, rispondono anche alle esigenze normative accessorie, come indicato: -30°C : l'elmetto conserva le proprie performances, ad di sotto e fino a queste temperature../ ▼440VAC:isolamento elettrico=L'elmetto protegge l'utilizzatore da un contatto accidentale di breve durata con conduttori elettrici in tensione che possono raggiungere 440V corrente alternata. Per un uso generale nell'industria o in ambienti in cui il rischio elettrico è inferiore a 440 V ac. / ▼LD: Deformazione laterale. Il casco protegge chi lo indossa da eventuali deformazioni laterali. / ▼MM: Proiezione di metalli in fusione. Il casco (calotta) protegge chi lo indossa dalla proiezione di metalli in fusione. / ▼ (1) Test Elettrico (EN 50365:2002) Questo casco garantisce l'isolamento elettrico, e può essere utilizzato per lavori su o in vicinanza ad installazioni sotto tensione, non superiore a 1000 V in corrente alternata, o a 1500 V in corrente continua. Quando utilizzato unitamente ad altri dispositivi di protezione e isolamento elettrico, questo casco impedisce il pericoloso passaggio di corrente da un individuo all'altro, in caso di contatto a livello del cranio. Doppio triangolo: Simbolo internazionale conforme alla norma europea EN 50365:2002; Classe 0: Numero della classe conforme alla norma europea EN 50365:2002/ ▼ (2) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ▼ (3) Data: numero di lotto secondo la norma europea EN 50365:2002 (il numero di lotto è uguale alla data di produzione). L'anno circondato da un cerchio con il mese indicato da una freccia. ▼ (4) Doppia freccia: certificato per essere indossato al rovescio. ▼ (5) Classe XX: Classe elettrica. ▼ (6) AC/DC: tipo di corrente. ▼ (7) Tipo: design del casco. ▼ (8) Data: data del primo utilizzo, data dell'esame o data di ogni ispezione periodica.**ES** **Marcación**: Significado de los pictogramas: Los cascos llevando las marcas indicadas abajo cumplen con los siguientes requisitos adicionales: -30°C : El casco guarda sus rendimientos fuera de sus temperaturas./ ▼440VAC: Aislamiento eléctrico= El casco protege al usuario contra un contacto accidental de corta duración con conductores eléctricos de bajo tensión que pueden lograr a 440V alternativo. Para un uso general en el sector de la industria o en los entornos donde el riesgo eléctrico está por debajo de 440V alternativo. / ▼LD: Deformación lateral. El casco protege al usuario contra las deformaciones laterales / ▼MM: Proyección de metales en fusión. El casco (carcasa) protege al usuario contra proyecciones de metales en fusión. / ▼ (1) Prueba eléctrica (EN 50365:2002) El casco proporciona aislamiento eléctrico y puede ser usado para trabajar con partes activas o cerca de partes activas en instalaciones no superiores a 1000 V AC o 1500 V DC. Cuando se utiliza en conjunto con otro equipo protector de aislamiento eléctrico, este casco evita que las corrientes peligrosas pasen a través de las personas por medio de su cabeza. Triángulo doble: Símbolo internacional de acuerdo con la norma europea EN 50365:2002; Clase 0: Número de la clase de acuerdo con la norma europea EN 50365:2002 / ▼ (2) Leer la información de instrucciones antes del uso. / ▼ (3) Fecha: Número de lote de acuerdo con la norma europea EN 50365:2002 (el número de lote es igual a la fecha de producción). Año en el centro de un círculo con el mes a la punta de una flecha. ▼ (4) Flecha doble: certificado para utilizar en posición inversa. ▼ (5) Clase XX: clase eléctrica. ▼ (6) CA/CC: tipo de corriente. ▼ (7) Tipo: diseño del casco. ▼ (8) Fecha: fecha del primer uso, fecha de revisión o fecha de cada inspección periódica.**PT** **Marcação**: Significado dos pictogramas: Os capacetes que tenham uma destas marcas substituem as exigências adicionais seguintes: -30°C : o elmo guarda seus performances até estas temperaturas./ ▼440VAC:isolamento eléctrico= o elmo protege o utilizador dum contacto accidental de duração curta com condutores eléctricos sob a tensão de 440V corrente alterna. Para uma utilização geral na indústria ou lugares onde os riscos eléctricos são abaixo de 440V alternativos. / ▼LD: Deformação lateral. O capacete protege o utilizador contra deformações laterais / ▼MM: Projecção de materiais em fusão. O capacete (calota) protege o utilizador contra a projecção de metais em fusão. / ▼ (1) Teste eléctrico (EN 50365:2002) O capacete garante isolamento eléctrico e pode ser utilizado para trabalhar com ou perto de peças sob tensão em instalações não superiores a 1000 V CA ou 1500 V CC. Quando utilizado com outro equipamento de protecção de isolamento, este capacete evita que correntes perigosas passem através da cabeça do utilizador. Duplo triângulo: Símbolo internacional em conformidade com a norma europeia EN 50365:2002; Classe 0: Número da classe em conformidade com a norma europeia EN 50365:2002/ ▼ (2) Ler as instruções antes da utilização. / ▼ (3) Data: número de lote em conformidade com a norma europeia EN 50365:2002 (o número de lote corresponde à data de produção). Ano no centro do círculo, com o mês na ponta da seta. ▼ (4) Dupla seta: certificada para uso invertido. ▼ (5) Classe XX: classe eléctrica ▼ (6) AC/DC: tipo de corrente ▼ (7) Tipo: concepção do capacete. ▼ (8) Data: data da primeira utilização, data do ensaio ou data de cada inspeção periódica.**NL** **Markering**: Betekenis van de pictogrammen: Helmen met een van deze merktekenen voldoen aan de volgende aanvullende eisen: -30°C : De helm voldoet aan de eisen boven deze temperaturen. / ▼440VAC: Elektrische isolering= De helm beschermt de gebruiker tegen ongewild contact van korte duur met elektrische geleiders van een spanning tot 440 V wisselstroom. Voor een algemeen gebruik in de industrie of in een omgeving waar elektrische risico's beneden de 440V alternatieve stroom blijven. / ▼LD: zijdelingse vervorming. De helm beschermt de gebruiker tegen zijdelingse vervormingen. / ▼MM: spatten van gesmolten metaal. De helm (kapsel) beschermt de gebruiker tegen spatten van gesmolten metalen / ▼ (1) Elektrische test (EN 50365:2002) De helm biedt elektrische isolatie en kan worden gebruikt voor onderdelen van installaties die onder een stroom of bijna stroom van niet hoger dan 1000 V ac of 1500 V dc staan. Indien gebruikt samen met andere elektrische isolatiebeschermende apparatuur, voorkomt deze helm dat gevaarlijke stroom via het hoofd door personen loopt. Dubbele driehoek: Internationaal symbool volgens de Europese norm EN 50365:2002; Klasse 0: Nummer van de klasse volgens de Europese norm EN 50365:2002/ ▼ (2) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ▼ (3) Datum: partijnummer in overeenstemming met de Europese norm EN 50365:2002 (het partijnummer is de productiedatum). Jaar in het midden van een cirkel, met de maand aan het einde van een pijl. ▼ (4) Dubbele pijl: gecertificeerd om binnensteuiten gedragen te kunnen worden. ▼ (5) Klasse XX: Elektrische klasse. ▼ (6) AC/DC: type stroom. ▼ (7) Type: helmontwerp. ▼ (8) Datum: de datum van eerste gebruik, de datum van keuring of de datum van elke periodieke inspectie.**DE** **Kennzeichnung**: Bedeutung der Piktogramme: Helme, die eine der folgenden Kennzeichnungen tragen, erfüllen die nachstehenden Zusatzanforderungen: -30°C : Der Helm bewahrt oberhalb der genannten Temperaturen seine Funktionsfähigkeit../ ▼440 VAC: Elektrische Isolierung= Schutz bei kurzfristigem, unbeabsichtigtem Kontakt mit spannungsführenden Leitern bis 440 Volt Wechselstrom. Der Helm schützt den Benutzer gegen kurzzeitigen, versehentlichen Kontakt mit spannungsführenden Stromleitungen bid zu einer Spannung von 440V Wechselstro. / ▼LD: Seitliche Verformbarkeit. Der Helm ist vor seitlicher Verformbarkeit geschützt. / ▼MM: Schutz vor schmelzflüssigen Metallen. Der Helm (Schutzhelmberteil) schützt den Träger vor Spritzern aus schmelzflüssigem Metall. / ▼ (1) Elektrische Prüfung (EN 50365:2002) Dieser Helm gewährleistet eine elektrische Isolierung und kann für Tätigkeiten unter Spannung oder in der Nähe unter Spannung stehender Teile bei Anlagen bis maximal AC 1.000V oder DC 1.500V eingesetzt werden. Wenn er in Verbindung mit weiteren elektrisch isolierenden Schutzausrüstungsgegenständen eingesetzt wird, schützt der Helm dafür, dass gefährlicher Strom über den Kopf durch Personen abgeleitet wird. Doppeltes Dreieck: Internationales Symbol gemäß EU-Norm EN 50365:2002; Klasse 0: Schutzklasse gemäß EU-Norm EN 50365:2002 / ▼ (2) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ▼ (3) Datum: Seriennummer entspricht der europäischen Norm EN 50365:2002 (die Seriennummer ist gleich dem Fertigungsdatum). Herstellungsjahr im Inneren eines Kreises mit dem entsprechenden Monat an der Pfeilspitze. ▼ (4) Doppelpfeil: zum umgekehrten Tragen zertifiziert. ▼ (5) Klasse XX: Elektrische Klasse. ▼ (6) AC/DC: Stromart. ▼ (7) Type: Helmdesign. ▼ (8) Datum: Datum der ersten Verwendung, Datum der Prüfung oder Datum jeder regelmäßigen Inspektion.**PL** **Oznaczenie**: Znaczenie piktogramów: Helmy, które posiadają jedno z poniższych oznakowań, spełniają następujące wymagania dodatkowe: -30°C : Helm zachowuje swoje własności w temperaturze wyższej niż podane. / ▼440 VAC: izolacja elektryczna = Helm chroni użytkownika przed przypadkowym, krótkotrwałym zetknięciem z przewodami elektrycznymi pod napięciem do 440 V prądu zmiennego. Do użytku ogólnego w przemyśle oraz na wszystkich stanowiskach pracy gdzie zagrożenie elektryczne nie przekracza 440V prądu zmiennego. / ▼LD: Deformacja boczna. Słuchawki chronią użytkownika przed deformacjami bocznymi. / ▼MM: Odpryski metali w stanie płynnym. Słuchawki (czasze) chronią użytkownika przed odpryskami metali w stanie płynnym. / ▼ (1) Test elektryczny (EN 50365:2002) Helm gwarantuje izolację elektryczną i może być używany do pracy z instalacjami pod napięciem lub w pobliżu takich instalacji, jeśli napięcie nie przekracza 1000V AC lub 1500VDC. W połączeniu z innym wyposażeniem zabezpieczającym helm ten pozwala chronić przed przepływem niebezpiecznego prądu przez głowę noszących go pracowników. Podwojny trójkąt: Międzynarodowy symbol, zgodny z normą europejską EN 50365:2002; Klasa 0: Numer klasy, zgodnie z normą europejską EN 50365:2002/ ▼ (2) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ▼ (3) Data: numer partii zgodny z europejską normą EN 50365:2002 (numer partii jest jednocześnie datą produkcji). Rok w środku kółka z miesiącem umieszczonym za strzałką. ▼ (4) Podwójna strzałka: certyfikacja do noszenia po odwróceniu. ▼ (5) Klasa XX: Klasa ochronności. ▼ (6) AC/DC: rodzaj prądu. ▼ (7) Type: konstrukcja helmu. ▼ (8) Data: data pierwszego użycia, data testu lub data okresowej kontroli.**CS** **Značení**: Význam piktogramů: Přilby, které nesou jedno z výše uvedených, splňují následující dodatečné požadavky: -30°C : Přilba si zachovává svou funkci nad tímto teplotami./ ▼440VAC:Elektrická izolace= Přilba chrání uživatele proti náhodnému krátkodobému kontaktu s elektrickými vodiči pod tlakem, které mohou dosáhnout 440 V střídavého proudu. Pro všeobecné použití v průmyslu a na pracovištích, kde je elektrické riziko menší než 440V a.c. / ▼LD: Boční deformace. Přilba chrání uživatele proti bočním deformacím. / ▼MM: Odpryski metali w stanie płynnym. / ▼ (1) Elektrický test (EN 50365:2002) Tato helma zajišťuje elektrickou izolaci a může být použita při práci na nabíjích částech zařízení, nebo v jejich blízkosti, jejichž napětí nepřekračuje hodnoty 1000 V a.c. nebo 1500 V d.c. Pokud je tato helma používána ve spojení s jiným ochranným vybavením, které je elektricky izolované, zabránějí procházení nebezpečného proudu do těla přes hlavu nositele. Dvojitý trojúhelník: Mezinárodní symbol dle evropské normy EN 50365:2002; Klasse 0: Označení třídy dle evropské normy EN 50365:2002/ ▼ (2) Před použitím si přečtěte návod k uždrbě. / ▼ (3) Datum: číslo výrobní řady podle evropské normy EN 50365:2002 (číslo výrobní řady se shoduje s datem výroby). **RO** **Označenje**: Značenje piktogramů: Helmy, ktoré posiadajú jedno z týchto označení, spĺňajú nasledujúce dodatočné požiadavky: -30°C : Třilba zaručuje odolnost aj při těchto nižších teplotách../ ▼440VAC: Elektrická izolácia= Prilba ochráni uživateľa proti krátkodobému nehoďadám v styku s elektrickými vodičmi při dosiahnutí možného napätia až 440 V. Pre všeobecné použitie v priemyselí a v pracovnej oblasti kde existuje rizko elektrického napätia do 440 V AC. / ▼LD: Bočná deformácia. Táto prilba chráni používateľa pred bočnými deformáciami. / ▼MM: Vystrekovanie roztažených kovov. Táto prilba (kryt) chráni používateľa pred výprskujúcimi časticami roztaženého kovu. / ▼ (1) Elektrický test (EN 50365:2002) Prilba poskytuje elektrickú izoláciu a môže sa používať v prostredí pod prúdom alebo v blízkosti zariadení pod prúdom pri inštalácii s nižším napätím ako 1 000 V a.c. alebo 1 500 V d.c. V prípade, že sa používa súčasne s inými elektricky izolačnými ochrannými pomôckami, táto prilba slúži ako ochrana, aby nebezpečný prúd neprešiel telom človeka cez hlavu. Dvojitý trojuholník: Medzinárodný symbol v súlade s európskou normou EN 50365:2002; Klasse 0: Číslo triedy dle evropské normy EN 50365:2002/ ▼ (2) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ▼ (3) Dátum: číslo šarže v súlade s európskou normou EN 50365:2002 (číslo šarže zodpovedá dátumu výroby). Rok uprostřed kruhu, kde šípka ukazuje měsíc. ▼ (4) Dvojitá šípka: certifikované na používání v inverzní polohe. ▼ (5) Třieda XX: Elektrická třída. ▼ (6) AC/DC: typ prúdu. ▼ (7) Type: design prilby. ▼ (8) Dátum: dátum prvého použitia,

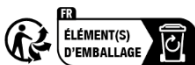
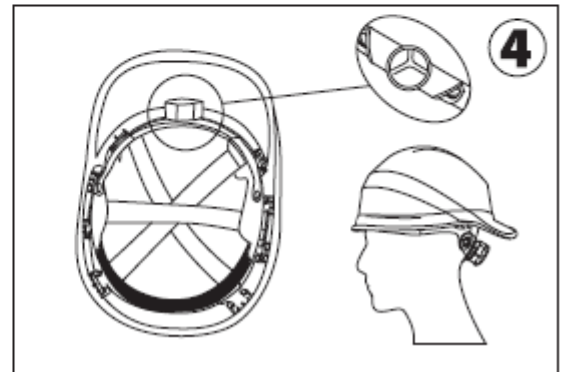
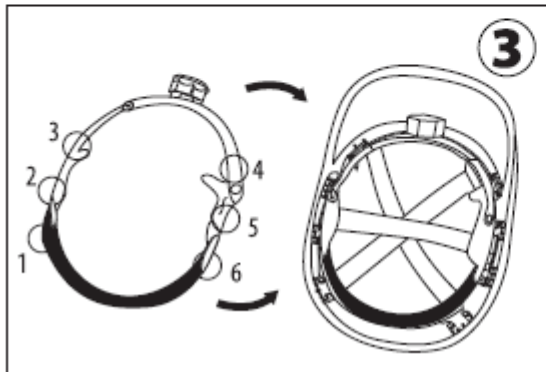
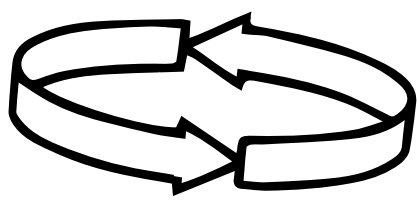
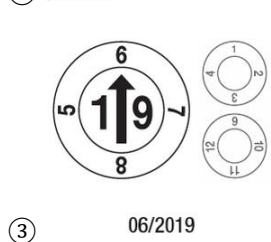
karšilar: -30°C:Kask bu sıcaklıkların üstünde işlevini yerine getirir./ ▼440VAC:Elektrik yalıtımı= Kask 440 Volta (AC) kadar elektrik ile kısa süreli istenmeyen temas durumunda kullanıcıyı korur. Endüstrideki genel kullanım ve 440V altında elektrik riski içeren çalışmalar için. / ▼LD: Yanal deformasyon. Kask kullanıcıyı yan deformasyonlara karşı korur / ▼MM: Eriyik metal sıçramaları. Kask (başlık), kullanıcıyı eriyik metal sıçramalarına karşı korur. / ▼(1) Elektrik testi (EN 50365:2002) Kask elektrik yalıtımı sağlar ve elektrikli parçaları ya da 1000V AC veya 1500V DC aşmayan elektrikli parçaları yakın bölgeden çalışırken kullanılabilir. Diğer elektrik yalıtıcı koruyucu ekipmanla birlikte kullanılmalıdır, bu kask tehlikeli bir akımın kafa üzerinden geçmesini önler. İki çapraz uçgen: EN 50365:2002 Avrupa standardına göre uluslararası sembol: Classe 0: EN 50365:2002 Avrupa standardına göre sınıf sayısı/ ▼(2) Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ▼(3) Tarih: Avrupa Standardı EN50365:2002'ye göre parti numarası (parti numarası, üretim tarihidir). Bir dairenin içinde yıl, bir okun ucunda ise ay bilgisi bulunur. ▼(4) Çift ok: Ters giyme onaylıdır. ▼(5) XX Sınıf: Elektrik sınıfı. ▼(6) AC/DC: Akım türü. ▼(7) Tip: Barelin tasarımı. ▼(8) Tarih: İlk kullanım tarihi, muayene tarihi veya her periyodik denetimin tarihi. **ZH** 标记: 示意图符号解释: 带有何此类标记的头盔符合以下附加要求: -30°C:当高于上述温度时, 头盔可以保持良好性能./ ▼440VAC: 绝缘电流= 当偶尔发生事故时, 头盔可以在短时间内保护使用者免于触电, 绝缘电流为440伏交流电。 供一般工业用或交流电压在440V以下的带电作业场合使用 / ▼LD: 侧向变形 此头盔可保护佩戴者免受侧向变形的危害 / ▼MM: 熔化金属飞溅 此头盔 (圆顶帽) 可保护佩戴者免受熔化金属的危害 / ▼(1) 电力测试 (EN 50365:2002) 头盔具备电绝缘性能, 可佩戴其接触或靠近带电部件 (不超过1000V交流电或1500V直流电)。 当与其他电绝缘防护设备配合使用时, 该头盔可提供头部防护阻止危险电流伤害人体。 双三角: 根据欧洲标准EN 50365:2002的国际符号; Classe 0: 根据欧洲标准EN 50365:2002的分级数量/ ▼(2) 在使用前阅读操作说明/ ▼(3) 日期: 批次号 符合 欧洲标准EN 50365:2002 (批次号等同于生产日期)。 (年份在圆圈中央, 月份在箭头末端)。 ▼(4) 双向箭头: 已通过认证, 可双面穿着。 ▼(5) XX类: 电气类。 ▼(6) AC/DC: 电流类型。 ▼(7) 类型: 安全帽设计。 ▼(8) 日期: 首次使用日期, 检查日期或每次定期检查日期。 **SL** Označevanje: Piktogramme tähendus: Čelade z neko izmed navedenih označb izpolnjujejo naslednje dodatne zahteve: -30°C:Čelada obdrži svoje lastnosti tudi pri nižji temperaturah./ ▼440VAC:Električna izolacija= Ta čelada štiti tudi v primeru slučajnega in kratkotrajnega kontakta z električnim tokom in električnim vodikem pri napetosti do največ 440V izmeničnega toka. Za vsakdanjo uporabo v industriji ali v okoljih, kjer obstaja možnost električnega udarca, ki je manjši od 440V alternativnega toka. / ▼LD: Lateralne deformacije. Ta čelada uporabnika zaščiti pred lateralnimi deformacijami. / ▼MM: Razpršenje kovin med fuzijo. Ta čelada uporabnika zaščiti pred razpršenjem kovin med fuzijo. / ▼(1) Električni test (EN 50365:2002) Čelada zagotavlja električno izolacijo in se jo lahko uporablja pri delu pod napetostjo ali v bližini napetosti, pri čimer le-ta ne presega 1000 V AC ali 1500 V DC. Ob uporabi z drugo električno izolirano opremo čelada preprečuje, da bi nevaren električni tok stekel prek glave skozi osebo. Dvojni trikotnik: Mednarodni simbol za evropski standard EN 50365:2002; Classe 0: Številka razreda v skladu z evropskim standardom EN 50365:2002/ ▼(2) Pred uporabo pozorno preberite navodilo./ ▼(3) Datum: serijska številka v skladu z evropskim standardom EN 50365:2002 (številka serije je enaka datumu proizvodnje). Leto na sredini kroga z mesečnim na puščici. ▼(4) Dvojna puščica: certificirano za obratno nošenje. ▼(5) Razred XX: električni razred. ▼(6) AC/DC: vrsta toka. ▼(7) Vrsta: zasnova čelade. ▼(8) Datum: datum prve uporabe, datum pregleda ali datum vsakega periodičnega pregleda. **ET** Mārgulists: Pomen piktogramov: Vastavalt mārgulisteusele taidavad kiivrid jārgmisi lisanōudeid : -30°C .Neist temperatūruīdēst gērgemate temperatūruīdē juures sāilitab kiiver om kaitseomadused./ ▼440VAC:Elektriline isolatsioon= Kiiver kaitseb kandjat lūhialajalise juhulisku kokkupuute ajal elektrijuhiga, mille vahelduvvoolu pingē vōib olla kuni 440V. Uldiseks kasutamiseks tōõstuses j tōõkohal, kus elektrivoolu oht on alla 440V vahelduvvoolu. / ▼LD: Lateralne deformatsioon. Kiiver kaitseb kasutajat sulametalali pritsmete eest. / ▼MM: Sulametalli pritsmed. Kiiver (kest) kaitseb kasutajat sulametalli pritsmete eest. / ▼(1) Elektriline test (EN 50365:2002) Kiiver kaitseb kaitset elektrilōõkide eest ning seda vōib kasutada tōõledes pingē all olevate sisseseadetele vōi pingē all olevate sisseseadete lāheduses, millede pingē ei ūleta 1000 V AC vōi 1500 V DC. Kasutades koosmōjus teiste isoleerivate kaitsevahenditega takistab kiiver ohtliku voolu lābimist inimestest lābi nende pea. Toppelkolmnurk: Rahvusvaheline sōmbol vastavalt Euroopa standardile EN 50365:2002; Classe 0: Klassi nimi Euroopa standardi EN 50365:2002/ ▼(2) Enne kasutamist lugege juhend lābi. / ▼(3) kuupāev: partinumber vastavalt Euroopa standardile EN 50365:2002 (partinumber on vōrdne tootmiskuupāevaga). Aasta ringi keskel, ku noole otsas. ▼(4) Toppelnool: sertifitseeritud tagurpidi agrieziat sōvokli. / ▼(5) XX klass: Elektriskā klase. ▼(6) AC/DC: strāvas veids. ▼(7) Tēp: kiiveri disain. ▼(8) Kuupāev: esimese kasutamise kuupāev, kontrolli kuupāev vōi īga perioodilise lābivaatuse kuupāev. **LV** Markējums: Attēlu nozīme: Aizsargķiveres, uz kurām ir kāds no šiem marķējumiem, atbilst sādām papildprasībām: -30°C:Šalms īsilaiko visas savo savaybes vīrs šīm temperatūrām./ ▼440VAC: elektriskā izolācija= Ķiverē pasargā tās lietotāju no īslaicīga negādījuma rakstura kontakta ar elektriskajiem vadītājiem zem sprieguma, kas sasniedz 440V maiņstrāvu. Vispārējai izmantošanai industrijā un darbavietā, kur elektriskās strāvas radītāis risks ir zemāks par 440V AC./ ▼LD: Laterālā deformācija Aizsargķiverē pasargā tās lietotāju no laterālās deformācijas. / ▼MM: Kausētu metālu šķakatas. Ķiveres korpus pasargā tās lietotāju pret kausētu metāla šķakātām. / ▼(1) Elektriskā pārbaude (EN 50365:2002) Aizsargķiverē nodrošina elektroizolāciju un to var izmantot, strādājot saskarē vai saskarēs tuvumā ar iekārta daļām, kuras nepārsniedz 1000 V attiecībā uz maiņstrāvu vai 1500 V attiecībā uz līdzstrāvu. Izmantojot to kopā ar citiem elektroizolācijas aizsardzības līdzekļiem, šī aizsargķivere novērš bīstamu situāciju, strāvai noplūstot uz personas ķermeni caur tās galvu. Dubultais trijstūris: Starptautisks simbols atbilstoši Eiropas standartam EN 50365:2002; Classe 0: Klases skaits atbilstoši Eiropas standartam EN 50365:2002/ ▼(2) Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. / ▼(3) datums: partijas numurs atbilst Eiropas normai EN 50365:2002 (partijas numurs ir vienāds ar ražošanas datumu). Ražošanas gads ir norādīts apla centrā, izgatavošanas mēnesis norāda bultīnā. ▼(4) Dubultā bulta: sertificēta pieslēgšanai apgrieztā stāvoklī. / ▼(5) XX klase: Elektriskā klase. ▼(6) AC/DC: strāvas veids. ▼(7) Tēps: ķiveres dizains. ▼(8) Datums: pirmās lietošanas reizes datums, pārbaudes datums vai katras periodiskās pārbaudes datums. **LT** Ženklinimas: Piktogramų reikšmė: Šalmai, kuriuose esama šių žymenų, atitinka tokius reikalavimus: -30°C:Šalms išlaiko visas savo savybes esant nurodytai temperatūrai./ ▼440VAC: elektriskā izolācija= Šalmas apsaugo jį neįsiojantį žmogų, kai atsitiktinai prisiliečiama prie elektros laidininkų, kuriais teka srovė iki 440V. Škirta bendram naudojimui pramonėje ir darbo vietoje, kai elektros kintamosios srovės rizika yra mažesnė nei 440 V./ ▼LD: šoninė deformacija. Šalmas apsaugo naudotoją nuo šoninių deformacijų. / ▼MM: lydymų metalų užtikimas. Šalmas (apie kepurę) apsaugo vartotoją nuo lydymų metalų užtikimo. / ▼(1) Elektros bandymas (EN 50365:2002) Šalmas užtikrina elektros izoliavimą ir gali būti naudojamas dirbant su įrenginiais ar šalia jų, kai jais teka ne didesnė kaip 1.000 ar 1.500 V kintamoji srovė. Kai dirbama su kita elektrų izoliuojančia apsauginė įranga, šis šalmas apsaugo darbuotojus nuo pavojingos srovės, galinčios nutekėti per jų galvas. Dvigubas trikampis: Tarptautinis simbolis pagal europinius standartus EN 50365:2002; Classe 0: Klasių skaičius atitinka Europos standartus EN 50365:2002/ ▼(2) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ▼(3) data: partijos numeris atitinka pagaminimo datą). Metal apskritimo viduryje, o mėnuo rodyklės apacioje. / ▼(4) Dviguba rodyklė: sertifikuota dėvėti išvirkščia puse. / ▼(5) XX klasė: Elektros klasė. ▼(6) AC/DC: srovės tipas. ▼(7) Tipas. Šalmo konstrukcija. ▼(8) Data. Pirmojo naudojimo data, patikrinimo data arba kiekvieno reguliaraus patikrinimo data. **SV** Märkning: Symbolernas betydelse: Skyddshjälmarn med något av dessa märken uppfyller dessutom följande krav: -30°C :Hjälmen bibehåller sina egenskaper ovanför angiven temperatur./ ▼440 V(AC): Elektrisk isolering= Hjälmen skyddar bäraren av kort varaktighet med elektriska ledare med upp till 440 V spänning (växelspänning). För en allmän användning i industrimiljö eller i miljöer där elriskerna är under 440V växelström. / ▼LD: Sidoskydd. Hjälmen skyddar bäraren mot sidoslag. / ▼MM: Stänk av smält metall. Hjälmen (huvudskyddet) skyddar bäraren mot stänk av smält metall. / ▼(1) Elektrisk test (EN 50365:2002) Hjälmen ger elektrisk isolering och kan användas i närheten av spänningsförande delar på elanläggningar på högst 1000 V AC eller 1500 V DC. När den används tillsammans med annan isolerande skyddsutrustning förhindrar denna hjälm farliga strömmar att gå genom arbetaren via huvudet. Dubbel triangel: Internationell symbol enligt den europeiska standarden EN 50365:2002; Classe 0: Numret på klassen enligt den europeiska standarden EN 50365:2002/ ▼(2) Läs instruktionsbroshyren före användning. / ▼(3) Datum: satsnummer i överensstämmelse med den europeiska standarden EN 50365:2002 (satsnummer är samma som tillverkningsdatumet). Ärtal i mitten av en cirkel och månad vid pil. / ▼(4) Dubbel pil: certifierad för omvänd positionering. / ▼(5) Klass XX: Elektrisk klass. ▼(6) AC/DC: typ av ström. / ▼(7) Typ: hjälmdesign. / ▼(8) Datum: datum för första användning, datum för undersökning eller datum för varje periodisk inspektion. **DA** Mærkning: Betydning af piktogrammerne: Hjelmene, der bærer et af disse mærker, opfylder følgende tillægskrav: -30°C:Hjelmene bibeholder sin effekt over disse temperaturer./ ▼440VAC:Elektrisk isolering= Hjelmene beskytter bæreren mod en tilfældig kontakt af kort varighed med elektriske ledere under spænding, der kan nå 440 V vekselstrøm. Til generel industriel anvendelse eller i miljøer, hvor elektricitetsrisikoen er under 440 V vekselstrøm. / ▼LD: Lodret tryk. Hjelmene beskytter brugeren mod lodrette tryk / ▼MM: Metalsmeltesprøjt. Hjelmene (hjelmskallen) beskytter brugeren mod metalsmeltesprøjt. / ▼(1) Elektrisk test (EN 50365:2002) Hjelmene giver elektrisk isolering og kan bruges til arbejde med spændingsførende eller i nærheden af spændingsførende dele på installationer, der ikke overstiger 1000 V a.c. eller 1500 V d.c. Når den bruges sammen med andet elektrisk isolerende beskyttelsesudstyr, forhindrer hjelmene farlig strømmar alt gå genom arbetaren via hovedet. Dubbel triangel: Internationalt symbol ifølge den europæiske standard EN 50365:2002; Classe 0: Antallet klasser i henhold til europæisk standard EN 50365:2002 (batchnummer er fremstillingsdato). Året i en cirkel og måneden for enden af en pil. ▼(4) Dobbeltpil: Certificeret til at bæres i omvendt position. / ▼(5) Klasse XX: Elektrisk klasse. ▼(6) AC/DC: strømtype. / ▼(7) Type: hjelmdesign. / ▼(8) Dato: datoen for første brug, datoen for undersøgelse eller datoen for hver periodisk inspektion. **FI** Merkinnät: SYMBOLIEN SELITYS: Kypärät, joissa on jokin näistä merkinnöistä, täyttävät seuraavat lisävaatimukset: -30°C:Kypärä säilyttää iskusuojauksensa kun lämpötila ei alita merkittyä rajaa./ ▼440VAC:Sähköeristys= Kypärä suojaaa käyttäjää vahingossa tapahtuvalla lyhytaikaisella kosketukselta korkeintaan 440 V:n vaihtovirtajohdoton. Yleiskäyttöön teollisuudessa tai ympäristöihin, joissa jännitteen voimakkuus on alle 440 V. / ▼LD: Sivuttaisjännitys. Kypärä suojaaa käyttäjää sivuttaisiskuilta. / ▼MM: Sulametalilirokseita. Kypärä (kalotti) suojaaa käyttäjää sulametalilirokseilta. / ▼(1) Sähkötesti (EN 50365:2002) Kypärä toimii sähköeristeenä ja sitä voidaan käyttää työskennellessä jännitteisten osien parissa tai niiden läheisyydessä laitteissa, joissa virta ei ylitä 1000 V tasavirtaa tai 1500 V vaihtovirtaa. Käytettäessä yhdessä muiden sähköön eristävien suojaruusteiden kanssa tämä kypärä estää vaarallisen virran kulkeutumisen henkilöihin heidän pänsä kautta. Kaksoiskolmio: Standardin EN 50365:2002 mukainen kansainvälinen symboli; Classe 0: Standardin EN 50365:2002 mukainen luokitussnumero/ ▼(2) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä./ ▼(3) Päivämäärä: standardin EN 50365:2002 mukainen eränumero (eränumero on sama kuin tuotantopäivämäärä). Ympyrän keskellä vuosi, nuoli kertoo kuukauden. ▼(4) Kaksoisnuoli: sertifioitu käännettyn pukeutumiseen. / ▼(5) Luokka XX: Sähköluokka. ▼(6) AC/DC: virran tyyppi. / ▼(7) Tyyppi: kypärän malli. / ▼(8) Päivämäärä: ensimmäisen käyttöpäivän, tarkastuspäivän tai kunkin määräaikaistarkastuksen päivämäärä. **NO** Merking: BETYDNING AV MARKERINGER: Hjelmene med en av disse merkingene oppfyller følgende tilleggskrav: -30°C:Hjelmene holder ytelsen over disse temperaturene./ ▼440VAC: Elektrisk isolasjon= Hjelmene beskytter brukeren mot kortvarig utilsikket kontakt med strømførende ledere på opp til 440V AC. For generell bruk i industrien eller i miljøer der elektriske farer er under 440V AC. / ▼LD: Lateral deformasjon. Hjelmene beskytter brukeren mot lateral deformasjon / ▼MM: Prosjeksjon av smeltede metaller. Hjelmene (skallet) beskytter brukeren mot projeksjon av smeltede metaller. / ▼(1) Elektrisk test (EN 50365: 2002) Hjelmene gir elektrisk isolasjon og kan brukes når du arbeider på eller i nærheten av strømførende utstyr som er integrert i installasjoner som ikke overstiger 1000 V AC eller 1500 V DC. Når den kombineres med annet elektrisk verneutstyr, forhindrer denne hjelmen elektrisk strøm fra høyspenning i å passere gjennom brukernes hode. Dobbelt trekant: Internasjonalt symbol i henhold til europeisk standard EN 50365: 2002; Classe 0: Antall klasser i henhold til europeisk standard EN 50365: 2002 / ▼(2) Les bruksanvisningen før bruk. / ▼(3) Dato: batchnummer i samsvar med europeisk standard EN 50365: 2002 (batchnummeret er lik produksjonsdatoen).. År i midten av en sirkel med måned på slutten av en pil. / ▼(4) Dobbeltpil: sertifisert for bæring i omvendt posisjon. / ▼(5) Klasse XX: Elektrisk klasse. / ▼(6) AC/DC: type strøm. / ▼(7) Type: hjelmdesign. / ▼(8) Dato: dato for første gangs bruk, dato for undersøkelse eller dato for hver periodisk inspeksjon. **AR** العلامات: معنى بطاقات التعريف: تستوفي الخوذ التي تحمل إحدى العلامات التالية المتطلبات الإضافية على النحو التالي: -30°C: تحافظ الخوذة على أدائها عندما تتجاوز درجة حرارة المعدن المنصهرة. / 440VAC: الخوذة الكهربائية: تحمي الخوذة المستخدم من التلامس العرضي للأسلاك الكهربائية تحت جهد كهربائي قد يصل إلى 400 فولت للاستخدام العام في الصناعة والعمل حيث يوجد مخاطر كهربائية أقل من 400 فولت. / LD: التثوية الأفقية. تحمي الخوذة المستخدم من التثوية الأفقية. / MM: إسقاطات المعدن المنصهرة. تحمي الخوذة المستخدم من إسقاطات المعدن المنصهرة. / (1) الاختبار الكهربائي (EN 50365:2002) توفر الخوذة العزل الكهربائي، ويمكن استخدامها في الحياة العملية أو بالقرب من المنشآت الحيوية والتي لا تتجاوز 1000 فولت أو 1500 فولت. عند الاستخدام بالتزامن مع معدات واقية أخرى، عزلة للكهرباء تمنع هذه الخوذة التيار الخطير من المرور عبر الأشخاص عن طريق رؤوسهم. مثلث مزدوج: الكود الدولي للمعايير الأوروبية EN 50365:2002; Classe 0 يرمي قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (3) التاريخ: رقم التشغيل وفقاً للمعيار الأوروبي EN 50365: 2002 (رقم التشغيل هو تاريخ الإنتاج). رقم العام داخل دائرة ورقم الشهر في نهاية رسم سهم. / (4) السهم المزدوج: معتمد للإرتداء على الجانبين. / (5) الفئة XX: الفئة الكهربائية. / (6) تيار متردد تيار مستمر: نوع التيار. / (7) النوع: تصميم الخوذة. / (8) التاريخ: تاريخ الاستخدام الأول أو تاريخ الفحص أو تاريخ كل فحص دوري.

FR Matière: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Harnais : Coiffe polyamide. Basane : mousse polyester. Serrage : HDPE. Bandeau: LDPE. **EN Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Harness: Textile lining: polyamide. Sweat band: Polyester foam. Anchorage: HDPE. Headband: LDPE. **IT Materiale:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Bardature : Cuffia poliammide. Frontalino: Schiuma di poliesteri. Sistema di bloccaggio: HDPE. Fascia : LDPE. **ES Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Arnés : Cofia interior de poliamida. Sudadera : espuma de poliéster. Ajuste: HDPE. Badana: LDPE. **PT Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Arnes : Coifa poliamida. Banda de suor : espuma de poliéster. Ajuste: HDPE. Banda: LDPE. **NL Materiaal:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Harnas: Polyamide schelp. Zweetband : Polyesterschuim. Sluitsysteem: HDPE. Band: LDPE. **DE Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. gurt-Beutel: Polyamid-Innenausstattung. Schweißband : Polyesterschaum. System zum Festziehen: HDPE. Stirrband: LDPE. **PL Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Wiegźba: Taśmy: poliamid. Płotnik: pianka poliestrowa. Mocowanie: HDPE. Wiegźba: LDPE. **CS Materiál:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Postrojů: polyamidovā čelenka. Basanovā: polyesterovā pēna. Dotazeni: HDPE. Čelenka: LDPE. **SK Materiál:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Popruhov: Polyamidový popruh. Poltik: Polyesterovā pena. Uťahovanie: HDPE. Remienok: LDPE. **HU Anyag:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Fejkosár: Textil béles: poliamid. Betét: Póliészter hab. Rögztítés: HDPE. Fejpánt: LDPE. **RO Materie:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Hamuri : Carcasă poliamidă. Bandă antisudoare : spumă de poliester. Prindere: HDPE. Bandă: LDPE. **EL Υλικό:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Ιμάντιον: Καλύπτρα πολυαμιδίου. Μετωπίδες: Αφρός πολυεστέρα. Σφιγκτήρ: HDPE. Ταϊνία: LDPE. **HR Materijal:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Traka: Tekstilne trake. Poliamid. Znojnik: Poliesterska pjena. Obruč: HDPE. Trake: LDPE. **UK Materian:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Жгут: Текстильна підкладка: напобна пов'язка з поліаміду. Потюгінний ремінець: пінополіестер. Пластикові кріплення: HDPE - поліетилен високої щільності. Оснащення: LDPE - поліетилен. **RU Материал:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Текстильная оснастка: полиамид. Потовильняющая вставка: вспененный полиэстер. Застежка: HDPE (полиэтилен высокой плотности). Головные: LDPE (полиэтилен низкой плотности). **TR Malzeme:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Kablo demeti: Tekstil astar: Poliamid. Ter bandi: Polyester köpük. Kayışlar: HDPE. Kafa Bandı: LDPE. **ZH 材料:** 102029: DIAMOND V: ABS. 织物内衬: 聚酰胺. 防汗带: 聚脲泡沫. 锚固: HDPE. 头带: LDPE. **SL Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Pas: Poliamidna podloga. Znojnik trak: poliesterska pena. Zapevanje: HDPE. Naglavni trak: LDPE. **ET Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Rakmed: Peaosa poliamidist. Higipael: Polüestervahat. Kinnitus: HDPE. Peapael: LDPE. **LV Materiāls:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sikсна: Poliamīda pārklājs. Iestrāde iekšpusē: poliestera putas. Saspiede: HDPE. Galvassaitē: LDPE. **LT Medžiaga:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Diržas: Diržinė šalmo atrama : poliamidas. Prakačio juosta: poliesterio putplastis. Suveržimas : HDPE. Raištis : LDPE. **SV Material:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sele: Textilfoder: polyamid. Svetband : Polyesterskum. Fäste: HDPE. Pannband: LDPE. **DA Materiale:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sele: Tekstiltforing: polyamid. Svedbånd : polyesterskum. Forankring: HDPE. Pandebånd: LDPE. **FI Materiaali:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Valjaat: Tekstiliivuri: polyamidia. Hikinauha : Polyesterivahto. Kiinnityspisteet: HDPE. Otsanauha: LDPE. **NO Materiale:** DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sele: Polyamid dksel. Svettebånd: Polyesterskum. Stramming: HDPE. Pannebånd: LDPE. **AR** المادّة: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS.

PART 1



PART 4



TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAC** TP TC 019/2011 **UA:** **023** DCTU EN50365 DCTU EN397

ARGENTINA : DIAMOND V, DIAMOND V UP : Este casco debe ser ajustado a la medida de la cabeza del usuario. Está construido para absorber la energía de un golpe por destrucción o rotura parcial de su cáscara o arnés. Todo casco que haya estado sometido a un golpe severo debe reemplazarse. No se debe modificar ni quitar ninguna pieza original que forme parte del casco. Este casco debe ser utilizado solo con el arnés con el cual fue provisto y este arnés solo puede ser sustituido por otro igual al original. El casco utilizado deb considerarse como una parte de la protección en la cadena de elementos de seguridad ante riesgos de choque eléctrico, por lo que se considera muy importante que en cada empresa se establezcan procedimientos que contemplen y alerten a los usuarios sobre este concepto. Este casco debe ser ajustado a la medida de la cabeza del usuario. Este casco está construido para absorber la energía de un golpe por destrucción o rotura parcial de su cáscara o del arnés. Si este casco estuvo sometido a un golpe severo debe reemplazarse. No se debe modificar ni quitar ninguna pieza original que forme parte del casco. Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

DP UK : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU